

മൊழിക് കമ്മീറ്റായിവ്

കിലാൻകൈയിൽ 35 പിരത്തേഴ്സ് ചെയലകപ് പിരിവുകളെ ഉണ്ടാക്കി
നടത്തപ്പട്ട ആധിക്യിൽ പെറുപ്പേരുകൾ

സാരാമ്പം കുറിപ്പുകൾ

മാർത്തുക് കൊൻക്രൈക്കളുക്കാൻ നീഞ്ഞെയാം

C P A

CENTRE FOR POLICY ALTERNATIVES
വികലേപ പ്രക്രിയ കേന്ദ്ര തദ്ദേശ
മാർത്തുക് കൊൻക്രൈക്കാൻ നീഞ്ഞെയാം

மொழிக் கணக்காய்வு – இலங்கையின் 35 பிரதேச செயலகப் பிரிவுகளை உள்ளடக்கி நடத்தப்பட்ட ஒய்வின் பெறுபேறுகள்

முதற்பதிம்பு : பெரவுரி 2016

ISBN : 978-955-4746-72-5

பக்க வழவழைம்பு : எஸ். கமலாதேவி

அச்சாக்கம் : கலோப் பிரின்ஷன் வர்க்ஸ் 011-2329739

வெளியீடு : மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம்

மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம் என்பது சுயாதீன், அரசியல் கட்சி பேதமற்ற அமைப்பாகும். அது பிரதானமாக ஆட்சி முரண்பாடுகளைத் தீர்த்தல் மற்றும் அதனுடன் கிணைந்த பிரச்சினைகள் மீது அவதானம் செலுத்தும். பொது மக்களின் கொள்கை தொடர்பான சம்பாஷனைக்கு சிவில் சமூகத்தின் நேரடி ஒத்துழைப்பு தேவைப்படுவதாலும், அதைப் பலப்படுத்த வேண்டும் என்பது தொடர்பாக மிகுந்த நம்பிக்கை காரணமாகவும், 1996 இல் மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம் அமைக்கப்பட்டது. பொது மக்கள் மீதான கொள்கைகள் விமர்சன ரீதியாக திறனாய்வு செய்யப்படல் மாற்று வழிகளை இனாங்காணல், அதை விரிவாக்கல் தொடர்பான ஆய்வு. அழுத்தம் கொடுக்கும் நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் என்பவற்றிற்கு மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம் தன்னை அர்ப்பணித்துள்ளது.

முகவரி : 6/5, லெயாட்ஸ் வீதி, கொழும்பு-05

தொலைபேசி : 011 2370803/4

பக்ஸ் : 011 2370801/2

இணையதளம் : www.cpalanka.org

மின்னஞ்சல் : info@cpalanka.org

பொருளடக்கம்

வரை படங்களின் பட்டியல்	4
அட்டவணைகளின் பட்டியல்	6
தேசிய இனங்களுக்கிடையே நல்லிணக்கத்தை ஏற்படுத்தும் அடிப்படைக்கருவி மொழியாகும்	7
சவால்களை வெற்றிகண்ட மொழிக்கணக்காய்வு	8
கற்கை வழிமுறை	11
அடிப்படை முக்கிய விடயங்களின் சாராம்சம்	12
சட்டப் பின்னணி	14
மொழிக் கணக்காய்வின் முக்கிய கண்டறிதல்கள்	15
அத்தியாயம் ஒன்று - அரசு உத்தியோகத்தர்கள்	16
அத்தியாயம் இரண்டு - பாடசாலை அதிபர்கள்	24
அத்தியாயம் மூன்று - பொலிஸ் நிலையங்கள்	32
அத்தியாயம் நான்கு - வைத்தியசாலைப் பொலிஸ்	34
அத்தியாயம் ஐந்து - பெளத்த ஆலயங்கள், கோவில்கள், தேவாலயங்கள், பள்ளிவாசல்கள், சங்கங்கள் மற்றும் ஏனைய பொது நிறுவனங்களின் பொறுப்பாளர்கள்	35
அத்தியாயம் ஆறு - வியாபாரத் நிலையங்கள், வணிக மையங்கள், சேவை வழங்குநர்கள் ஆகிய தனியார் துறை அமைப்புக்களின் பிரதானிகள்.....	38
அத்தியாயம் ஏழு - அரசாங்கத் துறை - அவதானிப்புகள்	40
அத்தியாயம் எட்டு - தனியார் - அவதானிப்புகள்	43
மொழிக் கணக்காய்வின் அடிப்படையிலான ஆலோசனைகள் மற்றும் பரிந்துரைகள்	44

வரைபடங்களின் படியல்

வரைபடம் 1 :	அரசகரும் மொழிக்கொள்கை பற்றி நிரல் அமைச்சு மூலம் நடத்தப்பட்ட விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள்.....	16
வரைபடம் 2 :	ஏன்படைய நிரல் அமைச்சமூலம் அரசகரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் மாவட்ட மட்டத்தில் செயற்படுத்தல்.....	17
வரைபடம் 3 :	நிரல் அமைச்சமூலம் அரசகரும் மொழிக் கொள்கைபற்றிய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை நடத்துதல் (சேவையில் இணைந்த வருடத்திற்கு அமைய)	18
வரைபடம் 4 :	கடமைகளின்போது சேவையாற்றுக்கூடிய மொழித்திறன்	18
வரைபடம் 5 :	சேவைகளை வழங்கக்கூடிய மொழிகள் மாவட்ட மட்டத்தில் சதவீதத்தில்	19
வரைபடம் 6 :	அரசகரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய சுற்றுறிக்கைகளையும், வர்த்தமான அறிவித்தல்களையும் பெறுதல்	19
வரைபடம் 7 :	அரசகரும் மொழிக்கொள்கை பற்றிய சுற்றுறிக்கைகள் வர்த்தமான அறிவித்தல்கள் மற்றும் மொழித்தேர்ச்சி	20
வரைபடம் 8 :	மொழிகள் கற்பதற்கான தடைகளின் இயல்பு நிலை	20
வரைபடம் 9:	“அனைத்து அரசாங்க நிறுவனங்களும் இரண்டு மொழிகளிலும் பணியாற்றுதல் வேண்டும்” என்பது தொடர்பான கருத்து	22
வரைபடம் 10:	அமைச்சரவைப் படிவங்கள் மற்றும் ஏனைய படிவங்கள் இரு அரசகரும் மொழிகளில் பெற்றுடியும்	22
வரைபடம் 11:	அரசகரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய விழிப்புணர்வைப் பெற்ற நிறுவனங்கள்	23
வரைபடம் 12:	ஜனாதிபதி செயலகத்திலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் சுற்றுறிக்கைகளின் மொழி	23
வரைபடம் 13:	சேவை வழங்குதலின் மொழிகள் மற்றும் இரண்டு மொழிகளையும் கற்பிக்கும் பாடசாலைகள் - சதவீதங்கள்	25
வரைபடம் 14:	தமிழ் / சிங்களம் கற்றல் தொடர்பாக முகங்கொடுத்த தடைகளின் தன்மை	26
வரைபடம் 15:	நிரல் அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் பாடசாலைகள் நிர்வகிக்கப்படும் நிறுவனக் கட்டமைப்பு	27
வரைபடம் 16:	“அனைத்து அரசாங்க நிறுவனங்களும் இரண்டு அரசகரும் மொழிகளிலும் பணியாற்றுதல் வேண்டும்” என்ற கருத்து	28
வரைபடம் 17:	“அரசகரும் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தல் தொடர்பான பிரச்சினைகளை அடையாளம் காணுதல்	29
வரைபடம் 18:	“அரசகரும் மொழிக் கொள்கை பற்றி பாடசாலை அதிபர்கள் விழிப்புணர்வைப் பெற்ற நிறுவனங்கள்	29
வரைபடம் 19:	“அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான சுற்றுறிக்கைகள் மற்றும் வர்த்தமானி அறிவித்தல்களை பாடசாலைகள் பெறுதல்	30
வரைபடம் 20:	“ஜனாதிபதி செயலகத்திலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் சுற்றுறிக்கைகளின் மொழி	30
வரைபடம் 21:	சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இரு மொழிகளிலும் தேசிய கீதம் பாடப்படுகின்றதா?	31

வரைபடம் 22:	தேசிய மற்றும் கலாசார நல்லினங்களுக்கத்தை ஏற்படுத்துவதற்கு மாணவர் பரிவர்த்தனை நிகழ்ச்சிகளை நிறைவேற்றுதல்	31
வரைபடம் 23:	அரசுகரும் மொழிகள் திணைக்களாம் பற்றி பொது இடங்களுக்குப் பொறுப்பான உத்தியோகத்தர்களின் விழிப்புணர்வு	35
வரைபடம் 24:	அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றி பொது இடங்களின் பொறுப்பான உத்தியோகத்தர்களின் விழிப்புணர்வு	35
வரைபடம் 25:	உங்களது பிரதேசச் செயலகத்தில் மொழி உத்தியோகத்தர் ஒருவர் இருப்பதை அறிதல்	36
வரைபடம் 26:	மொழியறிமைகள் பற்றிய அறிவு	36
வரைபடம் 27:	உள்ளுராட்சி அரசாங்க அதிகார சபைகள் மற்றும் பிரதேச செயலகங்களிலிருந்து கிடைக்கப் பெறும் அறிவுறுத்தல்களின் மொழி	37
வரைபடம் 28:	மொழி உரிமைகள் பற்றிய புரிதல்	38
வரைபடம் 29:	தங்களது தாய் மொழியில் தகவல்கள் கிடைக்கப்பெறுவது தொடர்பில் தனியார் அமைப்புகளுக்குப் பொறுப்பான உத்தியோகத்தர்கள் எதிர்நோக்கிய பிரச்சினைகள்	39

அட்டவணைகளின் படியல்

அட்டவணை 1:	அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றிய விழிப்புணர்வு – மாவட்ட ரீதியான கணக்கீடு	21
அட்டவணை 2:	அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றிய விழிப்புணர்வும் மொழித் தேர்ச்சிப் பரிட்சையும்	21
அட்டவணை 3:	சேவை வழங்கப்படும் மொழிகள்	24
அட்டவணை 4:	சேவையின் வழங்கல் மொழி / இரு மொழிகளையும் கற்பிக்கும் பாடசாலைகள்	25
அட்டவணை 5:	நிரல் அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட அரசுகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் - எண்ணிக்கை மற்றும் சதவீதங்கள்	26
அட்டவணை 6:	நிரல் அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட அரசுகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டம் / கற்பிக்கும் போதனா மொழி	27
அட்டவணை 7:	அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றிய விழிப்புணர்வு – கணக்கீடு	27
அட்டவணை 8:	நல்லினைக்கம் தொடர்பான படைப்பிலக்கியங்களின் கிடைக்கப் பெறுகையும் பாடசாலைகள் நிருவகிக்கப்படும் முறையும் – கணக்கீடு	28
அட்டவணை 9:	மொழிக் கணக்காய்வுக்காக தொடர்பு கொள்ளப்பட்ட பொலிஸ் நிலையங்களின் பெயர்கள்	32
அட்டவணை 10:	தமிழ் மொழித் தேர்ச்சி கொண்ட உத்தியோகத்தர்களின் போதுமான தன்மை	32
அட்டவணை 11:	ஒவ்வொரு பொலிஸ் நிலையத்திலும் தமிழ் மொழித் தேர்ச்சியுடனான பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களின் தேவை	33
அட்டவணை 12:	சம்பந்தப்பட்ட மேலதிகாரிகளுக்கு கூடுதலான தமிழ்மொழி தேர்ச்சிபெற்ற உத்தியோகத்தர்களின் தேவையை தெரியப்படுத்தல்	33
அட்டவணை 13:	தமிழ் மொழியில் தேர்ச்சி பெற்ற உத்தியோகத்தர் இல்லாதவிடத்து எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகள்	34
அட்டவணை 14:	அரசாங்கத் துறை நிறுவனங்களின் கட்டிடங்கள் மற்றும் ஏனைய உடைமைகளின் பெயர்ப் பலகைகளின் மொழிகள்	40
அட்டவணை 15:	பொது மக்களுடனான தொடர்பாடல்கள் மேற்கொள்ளப்படும் மொழிகள்	41
அட்டவணை 16:	பொது அறிவித்தல் முறை மேற்கொள்ளப்படும் மொழிகள்	41

தேசிய கணங்களுக்கிடையே நல்லினைக்கத்தை ஏற்படுத்தும் அடிப்படைக் கருவி மொழியாகும்

2015 ஆம் ஆண்டில் இடம்பெற்ற இரண்டு தேர்தல்களிலும் இலங்கை அரசு ஆளுகையை மதிப்பிடுவதற்கும், கோட்பாடுகளையும் நடைமுறைகளையும் மீண்டும் அறிமுகப்படுத்துவதை பிரகடனப்படுத்துவதிலும் ஈடுபட்டது. இந்நிலைமையின் கீழ் மொழி மிக விசேஷமான முன்னுரிமையை உரித்தாக்கிக் கொண்டுள்ளது. நல்லினைக்கத்தையும், அர்த்தமுள்ள ஜக்கியம் தேசிய அபிலாகைகள் என்பவற்றை அடைவதாயின் மொழி மிக முக்கியமானது. இதன் பொருட்டு அரசு மிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு விடயத்தை உரித்தாக்கிக் கொள்வதோடு, பிரஜெக்னக்கு அரசுமீதுள்ள பிரவேசம் மற்றும் பிரஜெக்கள் மீதான அரசின் தொடர்பாடல் என்பன முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன. மொழி ரீதியாக அரசாங்கத்திற்குள்ள குறைபாடுகளை நிவர்த்தி செய்யும் சவால்களின் திறப்பும் இதனுடைக்கே மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம் மிக நீண்டகாலமாக நம்பிக்கை வைத்ததும், இன்று நம்பிக்கை வைப்பதும் இலங்கையில் மொழிக்கொள்கை முழுமையாக அமுல்படுத்த வேண்டும் என்பதாகும். அதன்மூலம் எமது அனைத்து மக்களுக்கிடையிலும் அவர்கள் சமுகத்தில் சமமான பிரஜெக்கள் என்ற நம்பிக்கையைக் கட்டியெழுப்புவதற்கு பாரிய நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை அமுலாக்குகின்றது என நாம் நம்புகிறோம். ஆளுகை, தேசிய இனத்திறமை மற்றும் நல்லினைக்கம் ஆகிய விடயப்பறப்புகளில் மொழி மிக முக்கிய கருவியாகும். இம்மொழிக் கணக்காய்வு சுட்டிக்காட்டுவது போல மொழி உரிமைகளை அமுல்படுத்துகின்றபோது மொழி உரிமைகளை உறுதிசெய்வதற்கு இலங்கை அரசு காட்டியுள்ள ஆற்றலின்மை ஆகிய இரண்டு காரணிகள் மூலம் உருவாக்கப்பட்டுள்ள அழுத்தம் எதிர்பார்ப்புக்களை சுக்குநாறாக்குவதற்கோ அல்லது கோபத்தைப் புறக்கணித்து நாம் மேலும் நீண்ட பயணம் செல்ல வேண்டியுள்ளது.

மொழிக் கணக்காய்வின்மூலம் இதன்போது ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ள சிற்கில முன்னேற்றங்கள் தொடர்ந்தும் இழையோடி இருக்கும் அபிலாகைகளைப் பகிரங்கப்படுத்த முடியும். அதனுடைக்க மொழி உரிமைகளை முழுமையாக அடைய முடியுமென செயற்படும் சகல தரப்பினருக்கும் அவசியமான தகவல்களை வழங்குவதும், அவர்களை உற்சாகப்படுத்தி ஒரு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதும், அவர்களை எழுச்சியுறச் செய்வதும் எமது கடமையாகுமென மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம் எதிர்பார்க்கிறது.

இதற்கு முன்னர் ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறு, இந் நிகழ்ச்சித்திட்டத்தை அமுல்படுத்துவதற்கு அரசு துறையில் இருந்து கிடைத்த ஒத்துழைப்பையிட்டு மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம் பாராட்டைத் தெரிவிக்கிறது. இவ்விடயங்கள் தொடர்பாக உரித்தாக்க வேண்டிய கொள்கைகளுக்கான முன்னரிமை மற்றும் அவசியமான வளங்கள் என்பன குறைவின்றிக் கிடைத்தல் வேண்டும். என நாம் வலியுறுத்திக் கூறுகின்றோம். அரசாங்கத்தினதும் ஆளுகை நிறுவனங்களினதும் செயற்பாட்டைப் போலவே பொதுமக்களின் கலாசாரத்திற்குள்ளும் மொழி உரிமைகளை வேறுஊன்றுச் செய்வதே இவை அனைத்தினதும் இறுதி இலக்காகும். மோதலுக்கான அடிப்படைக் காரணிகளும். பலவீனமுற்ற பிரஜா உரிமை ஒரங்காட்டப்பட்ட உணர்வும் பாரிய அளவில் செல்வாக்குச் செலுத்துகிறது. இவ்வகையில் விசேட குறித்துரைப்பிற்கும் மேலும் அவதானம் செலுத்த வேண்டிய அவசியம் இல்லாத நிலை வரை இது தொடர வேண்டி ஏற்படும்.

கலாநிதி பா.சுரவணமுத்து

நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளர்

மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம்

2016 பெப்ருவரி

சவால்களை வெற்றிகொண்ட மொழிக் கணக்காய்வு

இன்றைய சமூக மற்றும் அரசியல் அனுபவங்களை நோக்குக்கையில் மொழி என்பது வெறுமனே கருத்துக்களைப் பரிமாற்ற இருக்கும் ஊடகம் மாத்திரமல்ல. அதனை எந்தவொரு சமூகமும் அவ்வாறு வரைவிலக்கணம் செய்வதில்லை. மொழி என்பது அதன் அடிப்படை செயற்பாட்டுக்கு அப்பால் சென்று ஒரு தனிமனிதனின் வாழ்வையும், வாழ்வுக் கோலத்தையும் குற்றி ஏற்படும் அத்தியாவசியமானதும், அடிப்படையானதுமான பல்வேறு விடயங்களுக்கு இடையேயான தொடர்பாடல் விடயப் பொருளாக மாறியிருக்கிறது. அனைத்து மனிதர்களினதும் அடிப்படை மனித உரிமைகள் மற்றும் தன்னிமானம் என்பவற்றோடு மொழி பின்னிப்பிணைந்த காரணியாகும். அதற்கமைய மேற்படி வரைவிலக்கணத்தில் எதுவித மாற்றமும் ஏற்படுத்தாமல் இலங்கைக்கும் இது ஏற்றுது. தேசியத்துவம், அடையாளம், மொழி, வரலாறு என்பன பற்றிய சாதாரண வரைவிலக்கணங்கள் அனேகமான தீர்மானகரமான பல காரணிகளையும் உட்படுத்தி. மூன்று தசாப்தங்களுக்கு அண்மித்த காலம் பூராவும் இலங்கையில் நிலவிய பாரிய அழிவுகள், யுத்த மோதல்கள் முடிவுற்று தற்போது சுமார் 6 வருட காலத்தைக் கடந்துள்ளது. இந்தப் பின்னணியில் இலங்கையின் அனைத்துப் பிரஜைகளும் சமமாகவும், ஜனநாயக நல்லாட்சியின் பெறுபேறுகளை அனுபவிப்பவர்களாகவும் கருதப்படும் வகையில் நல்லிணக்கம், ஒத்துழைப்பு, சமாதானம் ஆகிய நிலைமைகள் உண்மையாகவே சமூகமயப்படுத்துவதற்கு மொழியும் ஓர் அடிப்படைக் காரணமாக அமைகிறது. அரசியல் மற்றும் கொள்கை ரீதியான நிலைப்பாட்டை உரிய முறையில் செயற்படுத்துவதற்கு இருந்த காலங்களை மிக முக்கியமானது. அது ஏற்கனவே கடந்துள்ளது.

பன்மைத்துவ கலாசார மற்றும் மதப் பின்னணியைக் கொண்ட இலங்கையைப் போன்ற ஒரு நாட்டில் சமூகமயப்படுத்துவதற்கு ஒரு நாட்டுச் சமூகத்திற்கும் விளக்கம் இருத்தல் வேண்டும். பன்மைத்துவம் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பு ஆகிய அடிப்படை விடயங்களை நிலைநாட்டுவதற்காக சமூகத்தில் அதிஉச்ச அர்ப்பணிப்பைக் காட்டும் வகைப்பொறுப்பு அரசுமீதே சமத்தப்பட்டுள்ளது. மூன்று தசாப்தங்களுக்கு அண்மைய காலங்களையில் மிகச் சிக்கலான இன நெருக்கடி தொடர்பான யுத்தம் முடிவுற்ற ஒரு பின்னணியில் நல்லிணக்கத்தையும், சமாதானத்தையும், ஜக்கியத்தையும் எதிர்கொண்டுள்ள இலங்கையைப் போன்றதொரு நாட்டில் மேற்படி அபிலாவைத்துகளை நிறைவேற்றுவதாயின் ஒவ்வொருவருடைய மொழியையும், கலாசாரத்தையும் நன்கு அறிந்திருக்க வேண்டும். அதேசமயம் அவற்றின் மீதான மதிப்பும் கெளரவுமும் நிலவுவது தீர்மானகரமானதாகும். மொழி என்ற காரணியோடு இணந்துள்ள அரசியலமைப்பு மற்றும் கொள்கைள், ஏற்பாடுகள் தொடர்பாக இருக்க வேண்டிய தொலைநோக்கு சிறந்த முறையில் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. எமது நாட்டின் ஒட்டுமொத்த பிரஜைகள் எதிர்பார்க்கும் கோரி நிற்கும் நல்லிணக்கத்தையும், ஒத்துழைப்பையும் உருவாக்குவதற்கு மேற்படி கொள்கைக்காக உரிய முறையில் எதிர்பார்க்கும் பெறுபேறுகளை உருவாக்குவதற்கு நடைமுறையில் பயன்படுத்தக்கூடிய அளவுறையானதும், வினைத்திறன் கொண்டதுமான வகையில் மேலும் பிரச்சினைகளைக் கொண்ட நிலையில் அவை சரியான முறையில் செயற்பாடுமையைக் காணமுடிகிறது.

ஒருமுறை யாழ்.பிரதேசத்தில் இடம்பெற்ற ஓர் செயலமர்வின்போது ஒரு மொழிக் கணக்காய்வை நடத்துவது காலத்திற்கு ஏற்ற தேவையென கல்வியியலாளர்கள் எடுத்துக் கூறினர். மொழிக் கணக்காய்வின் ஊடாக மொழி தொடர்பாக நிலவும் குறைபாடுகளை சீர்செய்ய முடியுமென அங்கு கலந்துரையாடப்பட்டது. ஒரு நிறுவனம் என்ற வகையில் இது குறித்து எமது கவனம் செலுத்தப்பட்டது. அதன் பின்னர் இலங்கையில் மொழிக் கணக்காய்வுகள் இடம்பெற்றுள்ளதா என அவதானித்தோம்.

இத் தருணத்தில் நீண்டகாலமாக இலங்கையின் பல்வேறு பகுதிகளில் மொழிச் சங்கங்களுடன் செயற்பட்டுக் கொண்டிருந்தோம். மேற்படி மொழிச் சங்கங்களையும் ஈடுபடுத்தி இந்நடவடிக்கைகளை எதிர்நோக்கும் அபிலாவை எமக்கு இருந்தது.

மொழிக் கணக்காய்வு நடத்தப்படுமேயாயின் அதற்கான மட்டுப்பாடுகள் என்னவென வினவி அறிந்துகொண்டோம். இவ் விடயங்களையிட்டு கவனம் செலுத்தி இந்நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட வேண்டும். அதேசமயத்தில் நாடு பூராவும் 35 பிரதேச செயலகப் பிரிவுகளில் மொழிக் கணக்காய்வு நடவடிக்கைகளை முன்னெடுத்தோம். இந்நடவடிக்கையின்போது இரண்டு விடயங்களையிட்டு கவனம் செலுத்தினோம். முதலில் மொழிச் சங்கங்கள் ஊடாக பிரதேசத்தில் நிலவும் மொழிப் பிரச்சினைகளை அடையாளம் கண்டதோடு, மொழிச் சங்கங்களுடன் பிரதேச மட்டத்தில் செயற்படுகின்ற அரச நிறுவனங்கள், பொது நிறுவனங்கள் மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள் யாவை என்பதைக் குறித்துக்கொண்டோம். அவற்றில் பணியாற்றும் பணியாளர்கள் யார் என்பது பற்றிய புள்ளி விபரங்களையும், தரவுகளையும் பெற்றுக் கொண்டோம். மேற்படி தரவுகள் ஊடாக ஒரு நிறுவனத்தின் கட்டமைப்பு பற்றிய கவனத்தைச் செலுத்தி, முன்னர் கூறியதுபோல 35 பிரதேச செயலகப் பிரிவுகளில் அரச பொது மற்றும் தனியார் நிறுவனங்களை மொழிக் கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தினோம்.

அதற்கமைய, இந்த மொழிக்கணக்காய்விற்கான பொதுமக்களுக்கு பல்வேறு சேவைகளை வழங்கும் அல்லது பொதுமக்கள் தமது அன்றாட நடவடிக்கைகளின்போது தொடர்புகொள்ளும் பல்வகை அரச நிறுவனங்கள் தனியார் நிறுவனங்கள், பகிரங்க இடங்கள் களத்தில் அரசகரும் மொழிக் கொள்கை எவ்வளவு தூரம் செயற்படுத்துகின்றது என்ற விடயம் ஆராய்ப்பட்டது. இங்கு 8 துறைகள்மீது நெருங்கிய தொடர்புகளைப் போலவே மொழிக் கொள்கையின் ஏற்படுத்தமையையும் அடிப்படையாகக் கொண்டு மேற்படி துறைகள் இந்த மொழி கணக்காய்வுமீது செல்வாக்குச் செலுத்துகின்றன என்பதை உள்ளடக்கினோம்.

இதன்போது மொழிச் சங்கங்கள் ஊடாக அடிப்படைத் தகவல்களைப் பெற்றதோடு, இரண்டாம் மட்டத் தரவுகள், முறைசார் வினாக்கொத்து மூலம் கள அவதானிப்பாளர்கள் ஊடாகப் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. அந்தந்த உத்தியோகத்தர்களின் மொழி ஆற்றல் எத்தகையது? நிறுவனப் பணிகள் மேற்கொள்ளப்படும்போது மொழிப் பயன்பாடு எவ்வாறு அமைந்துள்ளது என்பன பற்றி முறைசார் வினாக்கொத்தின் ஊடாக தகவல்கள் சேகரிக்கப்பட்டன. இதன்போது 45 கள உத்தியோகத்தர்கள் ஈடுபடுத்தப்பட்டனர். நிறுவனம், தனிநபர்கள் மற்றும், உள்ளார்ந்த உறவுகள் என்ற விடயங்கள் இங்கு அடிப்படையில் கவனத்திற்கொள்ளப்பட்டன.

இங்கு சேவைபெறுநர்கள் கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்படவில்லை. ஆனால், அவர்கள் மொழி தொடர்பாக எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகளையும், மொழிச் சங்கங்கள் ஊடாக அடையாளம் கண்டிருந்த காரணத்தினால் சேவை வழங்குபவர்களை மாத்திரமே கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தினோம்.

இதன்போது அரச அதிகாரிகள் " என்னும் துறைமீது கூடிய முக்கியத்துவத்தை செலுத்தியதோடு அரசின் பல்வேறு துறையைச் சார்ந்த 5,000 மேற்பட்ட அதிகாரிகள், 1000 க்கும் மேற்பட்ட பாடசாலைகளின் அதிபர்கள் கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்டனர். இதற்கமைய மொழி தொடர்பான பரந்துபட்ட ஒரு பிரதேசம் உள்ளடக்கப்படக்கூடிய வகையில் இதுவரை மேற்கொள்ளப்பட்ட முறைசார் கணக்காய்வும் இதுவென நாம் நம்புகிறோம்.

இக் கணக்காய்வை முறைசார்ந்த வகையிலும், பெறுமானம் கொண்ட வகையிலும் நடத்துவதற்கு குறிப்பிட்ட காலம் எடுத்தது. சில சமயங்களில் தகவல்களைச் சேகரிப்போர் வழங்கிய தரவுகளின் பிழையற்ற தன்மையை ஆராயும் தேவையும் ஏற்பட்டது. இதற்கு கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்ட அதிகாரிகளுடன் மீண்டும் தொலைபேசியின் ஊடாக தொடர்புகொண்டும், அவர்களை ஞேரில்

சந்தித்தும் தரவுகளை உறுதிப்படுத்தினோம். இந் நடவடிக்கை காரணமாக அரசு உத்தியோகத்தர்கள் பல சிரமங்களை எதிர்நோக்கியிருந்தாலும், அவர்கள் வழங்கிய ஒத்துழைப்பையிட்டு நன்றியுடன் நினைவுகூருகிறோம். எவ்வாறாயினும் பல சிரமங்களுக்கு மத்தியில் இந்தக் கணக்காய்வைப் பூரணப்படுத்தி முறைசார் அறிக்கையைத் தயாரிக்க முடிந்தமை ஓர் வெற்றியாகக் கருதுகிறோம்.

இந்த ஆய்வின்மூலம் மேற்கொள்ளக்கூடிய முடிவு பின்வருமாறு : இலங்கையில் அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை உரிய முறையில் அமுல்படுத்துவதற்கு, அனைத்து அமைச்சக்களும், திணைக்களாங்களும், மாகாண மற்றும் பிரதேச நிர்வாக இயந்திரங்கள் என்பன தமது தாபனக் கட்டமைப்புக்கள்மூலம் ஒத்துழைப்பையும், பங்களிப்பையும் வழங்க வேண்டுமென்பதாகும். இதற்குத் தேவையான தொலைபேரோக்கு மற்றும் தலைமைத்துவம் என்பவற்றை வழங்கி ஏற்படுடைய பொறுப்புக்களுக்கு உரித்தான நிரல் அமைச்சக்களும் ஒட்டுமொத்த அரசியல் தலைமைத்துவமும், சகல தரப்பினருடன் மிக நெருக்கமான ஒத்துழைப்புடன் செயற்படுவது அத்தியாவசியம் எனக் கண்டறியப்பட்டது.

இந்த நடவடிக்கைகளை வெற்றிகரமாக அமுல்படுத்துவதற்கு மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையத்தின் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளரை முன்னிலைப்படுத்திய சகல பணியாளர்களும் அற்படிப்படுதன் செயற்பட்டனர் என்பதை இங்கு சுட்டிக்காட்ட விரும்புகிறோம். கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்ட சகல பிரதேசச் செயலகங்களின் பிரதேச செயலாளர்களை முதன்மையாகக் கொண்ட அந்திறுவனங்களில் பணியாற்றும் அரசு உத்தியோகத்தர்கள் பொலிசார் உட்பட கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்ட சகல அரசு உத்தியோகத்தர்களுக்கும் நன்றியையும் பராட்டுதலையும் தெரிவிக்க வேண்டும். அதேசமயம், இதன்போது ஒத்துழைப்பு நல்கிய சகல சிவில் சமூக அமைப்புக்களுக்கும், பிரஜைகள் சபைகளுக்கும், தனியார் நிறுவனங்களுக்கும் எமது அன்பையும் பாராட்டையும் தெரிவிக்கின்றோம். இறுதியாக இக் கணக்காய்வினை வெற்றிகரமாக நடைமுறைப்படுத்திய சகல கள் உத்தியோகத்தர்களுக்கும் எமது நன்றியையும் பாராட்டுதல்களையும் தெரிவிக்கின்றோம்.

இம்மொழிக் கணக்காய்வினை அடிப்படையாகக் கொண்டு மொழிக் கொள்கையை அமுலாக்கும்போது அரசு, பொது மற்றும் தனியார் நிறுவனங்களில் நிலவும் குறைபாடுகள் யாவை என்பதை அடையாளம் காணக்கூடியதாக இருந்தது. இப் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு குறுகிய கால மற்றும் நீண்டகால நடவடிக்கைகள் யாவை என்பது பற்றிய ஒரு விளக்கம் தேவைப்பட்டது. 1987 முதல் இரு அரசகரும் மொழிக்கொள்கை நடைமுறையில் இருந்தாலும் அன்று முதல் இன்றுவரை நிலவும் குறைபாடுகள் நடைமுறையில் மக்கள் எதிர்நோக்கும் கஷ்டங்கள் ஆகியவற்றைக் கருத்திற்கொண்டு நீண்டகால தீர்வுகளுக்கான திட்டங்களைத் தயாரித்தல் ஓர் அரசாங்கத்தின் கொள்கை வகுப்பாளர்களின் பொறுப்பாகும். மேற்படி நடவடிக்கைகளுக்கு இம்மொழிக் கணக்காய்வு பேருதவியாக அமையும் என்பது எமது நம்பிக்கையாகும்.

லயனல் குருகே

சிரேஷ்ட ஆய்வாளர்

மாற்றுக்கொள்கைகளுக்கான நிலையம்

அறிமுகம்

எந்தவொரு சமுதாயத்திலும் மொழி என்பது வெறுமனே ஒரு தொடர்பாடலுக்கு மட்டும் உரியதானது என எந்தவொரு சந்தர்ப்பத்திலும் கருதப்படவில்லை' எல்லாவிடங்களிலும் உள்ள இன்றைய சமூக மற்றும் அரசியல் நடைமுறைகளில், மொழி அதன் அடிப்படைச் செயற்பாட்டு நோக்கங்களுக்கும் அப்பால் சென்று, உலகளவில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டவாறு ஒரு கண்ணியமான வாழ்க்கையாக இருக்கும் முகமாக ஒருவரின் வாழ்க்கை மற்றும் வாழ்வாதாரம் என்பவற்றின் ஒரு பரந்த அடிப்படை அம்சங்களை காக்கின்றது. அவ்வாறே, இலங்கைக்கு அதன் சொல் மற்றும் அக நிலை சார்ந்த அர்த்தத்தில் வேறுபாடு எதனையும் அது ஏற்படுத்தவில்லை. இனத்துவம் போன்றே மொழியுடன் தொடர்புட்ட ஓர் அடையாள நெருக்கடி மற்றும் இரட்டைத் தேசியவாதங்கள் மற்றும் வரலாற்றின் எதிர்ப்பொருள் கொள்தல்கள் அதிகம் சம்பந்தப்பட்ட ஒரு பெரும் அழிவான இராணுவ மோதலை இலங்கை முடிவுறுத்தி, இப்போது தான் ஓர் ஆணு ஆண்டுகள் ஆகின்றன. இந்தப் பின்னணியில், நாட்டின் எதிர்காலத்தை எதிர்நோக்கி மொழியின் அரசியல் - அபிவிருத்தி நிலையைத் தீவிரமாகக் கவனத்தில் கொண்டிருக்க வேண்டிய ஏற்கனவே கடந்து போய்விட்ட ஒரு முக்கியமான தருணம் இதுவாகும்' அது நல்லினைக்கம், சகவாழ்வு, ஒற்றுமை மற்றும் சமாதானம் என்பவற்றில் இலங்கையின் பிரஜெக்டுகள் ஒவ்வொருவரினாலும் சமமாக அனுபவிக்கக்கூடிய ஜனநாயக நல்லாட்சியின் நன்மைகள் நோக்கி ஒரு துரித நகர்வை மேற்கொள்ளவதாக இருத்தல் வேண்டும்.

ஒரு பல்லினத்துவ, கலாச்சார மற்றும் மதம் சார்ந்த குறிப்பாக இலங்கை போன்ற ஒரு நாட்டில் புரிந்துணர்வு, பன்மைத்துவம் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பு போன்றவற்றைப் பேணும் ஒரு சமுதாயத்தை ஸ்தாபிப்பதற்கு அதன் முழுமையான அர்ப்பணிப்பை உறுதிப்படுத்தும் சட்டபூர்வமான பொறுப்பை அரசாங்கம் கொண்டுள்ளது. எவ்வாறாயினும், அத்தகையதோரு அபிலாசை ஒவ்வொருவரினதும் மொழிகள் மற்றும் கலாச்சாரம் பற்றிய அறிவு, மதியு மற்றும் பாராட்டுதல் என்பவற்றின் மூலமாக மட்டுமே அடைய முடியுமென்பதுடன் ஏற்கதாழ மூன்று தசாப்தங்களுக்கு நீடித்த பரந்த இன மோதலின் ஒரு பகுதியை முடிவுறுத்திய பின்னர் ஒரு நீண்ட தூரம் வந்தும் கூட நல்லினைக்கம், சமாதானம் மற்றும் ஒற்றுமை என்பவற்றை நாடும் ஒரு நாட்டுக்கு ஒரு மூலாதாரமாக அது அமையும். மொழி உரிமைகளுடன் தொடர்புபடுத்தும் அரசியலமைப்பு ரீதியானதும் மற்றும் கொள்கை ஏற்பாடுகள் இந்தத் தொலைநோக்கைப் பிரதிபலிக்கையில், எதிர்பார்க்கப்பட்ட கொள்கை இலக்குகள் நாட்டிலுள்ள மக்களினால் கேட்கப்பட்ட மற்றும் தேவைப்பட்டவையாக மாற்றப்பட்டுள்ளனவா என்பதை உறுதிப்படுத்துவதற்கு உண்மையான மற்றும் நடைமுறையிலான முயற்சிகளின் போதுமான மற்றும் வினைத்திறனான தன்மை தொடர்பான கேள்விக்கு, பதில் இன்னமும் அதிகம் செய்யப்பட வேண்டியதாகவே தொடர்ந்தும் இருக்கின்றது.

இலங்கையில் அரசக்கரும் மொழிக் கொள்கையின் பயனுறுதியான அமுல்படுத்தலுக்கு அனைத்து அமைச்சக்கள், தினைக்களாங்கள், மாகாண மற்றும் உள்ளராட்சி நிர்வாகங்கள் என்பவற்றின் ஈடுபாடும் மற்றும் பங்களிப்பும் அத்தியாவசியமானது. இந்த தொலைநோக்குடனான தலைமைத்துவம் அனைத்து சம்பந்தப்பட்ட பங்குதாரர்களுடனான நெருக்கமான கூட்டுறையில் சம்பந்தப்பட்ட அமைச்ச மற்றும் நாட்டின் விரிவான தலைமைத்துவம் என்பவற்றினால் வழங்கப்படல் வேண்டும்.

2011 இல் யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள மொழிச் சங்க உறுப்பினர்களுடனான கலந்துரையாடல்களின் போது, மொழி உரிமைகள் தொடர்பாக இருக்கின்ற விதிமுறைகளின் அமுல்படுத்தலின் அளவைத் தெளிவாக அறிந்து கொள்வதற்கு கணக்காய்வை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான ஒரு வடிவம் இனங்

காணப்பட்டதுடன் அரசாங்கம் மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள் மற்றும் அவற்றின் செயற்பாடுகள், உத்தியோகத்தர்கள் மற்றும் அமைவிடங்களை என்பவற்றை உள்ளடக்கியதாக 08 சேவைத் துறைகளில் ஒரு விரிவான மொழிக் கணக்காய்வை மேற்கொள்வதற்கு மாற்றுக் கொள்கைகளுக்கான நிலையம் (மா.கொ.நி) திட்டமிட்டது.

வேறுபட்ட வகையான சேவைகளை மக்களுக்கு வழங்கும் அல்லது தங்களது நாளாந்த வாழ்க்கையின் ஒரு பகுதியாக இடைச் செயலாற்றுவதற்கு மக்களுக்கு சந்தர்ப்பம் கிடைக்கின்றதுமான ஒரு பல்வகையான அரசாங்க மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள், மற்றும் அரச மற்றும் தனியார் பொது இடங்கள் என்பவற்றை உள்ளடக்கியும் மற்றும் இலங்கையில் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தலின் மட்டங்களை ஆராய்வதற்கும் மொழிக் கணக்காய்வு நடாத்தப்பட்டது. குறிப்பாக, பின்வரும் துறைகளும் மற்றும் விடயங்களும் மக்களுக்கும் மற்றும் மொழிக் கொள்கைக்கும் மிகவும் அடிப்படையானவை என்பதனால் இந்தத் துறைகளின் வகைகள் குறித்த மொழிக் கணக்காய்வு மூலமாக குறிப்பாக உள்ளடக்கப்பட்டன.

பின்வரும் பிரிவுகளிடையே, மொழிக் கணக்காய்வு கணிசமான கவனத்தை “அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு” அளித்ததுடன் அத்தகைய தனிப்பட்டவர்களின் 5000 இற்கும் மேற்பட்டவர்கள் நேர்காணப்பட்ட வேளையில் 1000 இற்கும் அதிகமான பாடசாலை அதிபர்களும் இந்தக் கணக்காய்வில் உள்ளடக்கப்பட்டனர்.

மொழிக் கணக்காய்வுக்காக தொடர்பு கொள்ளப்பட்ட பங்குதாரர்களின் வகையினர்	
01. அரசாங்க உத்தியோகத்தர்கள்	05. பொது இடங்கள் (பன்சலைகள், கோவில்கள், தேவாலயங்கள், பள்ளிவாசல்கள்)
02. பாடசாலை அதிபர்கள்	06. தனியார் துறை உத்தியோகத்தர்கள்
03. பொலிஸ் நிலையங்கள்	07. அரசாங்கத் துறை
04. வைத்தியசாலை பொலிஸ் ஸ்தானங்கள்	08. தனியார் துறை மற்றும் பொது இடங்கள்

குறிக்கொள்கள்

இந்த அறிக்கையின் பிரதான குறிக்கோள், இலங்கையில் மொழிக் கொள்கையை அமுல்படுத்தலின் யதார்த்தங்கள் தொடர்பில் மொழிக் கணக்காய்வின் முக்கியமான கண்டறிதல்கள், பகுப்பாய்வுகள் மற்றும் பரிந்துரைகளைச் சுட்டிக் காட்டுவதாகும்’ சிறுபான்மையினரின் மொழி உரிமைகளை மேம்படுத்தும் செயல்திட்டம் (PLRM) அதன் நிகழ்ச்சித் திட்ட நடவடிக்கைகளை அமுல்படுத்தும் தெரிவ செய்யப்பட்ட பிரதேச செயலகப் பிரிவுகளுக்கு ஒரு குறித்த கவனம் அளித்தலுடன் இலங்கை முழுவதிலும் மாற்றுக் கொள்கைகளுக்கான நிலையத்தால் ஒரு கணக்காய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது.

கற்கை வழிமுறை

இந்த மொழிக் கணக்காய்வு தொடர்பாக பயன்படுத்திய கற்கை வழிமுறையில், இக் கணக்காய்வின்போது பயன்படுத்தப்பட்ட அடிப்படையில் எட்டு துறைகளுக்கான தனித்தனி விசேட விளாக்கொத்துக்கள் பயன்படுத்தப்பட்டன. இவ் விளாக்கொத்துக்கள்மூலம் தகவல்களைத் திரட்டுவதற்கு அவசியமான நேர்காணல்கள் மற்றும் அவதானிப்புகளுக்கு விசேடமாக பயிற்றப்பட்ட கள் அவதானிப்பாளர்கள் ஈடுபடுத்தப்பட்டனர். இந்த அவதானிப்பாளர்கள் ஊடாக குறிப்பிட்ட துறைகளில் இரு மொழிக்கொள்கையின் அமுலாக்கத்தின்போது நிலவும் உண்மை நிலைப்பற்றிய தகவல்கள் கண்டியப்பட்டன. அரசுகரும் மொழிக் கொள்கையின் உள்ளடக்கம் உண்மையில் ஏற்படுத்தும், அத்தியாவசியத் துறைகள் ஏற்படுத்துமான அத்தியாவசிய துறைகள், நிறுவனங்கள் மற்றும் இடங்கள் இந்த மொழிக் கணக்காய்வின் மூலம் உள்ளடக்குவது இந்த வழிமுறையின் குறிக்கோளாக அமைந்தது.

மொழிக் கணக்காய்விற்கெனத் தெரிவு செய்யப்பட்ட 15 மாவட்டங்களில் 35 பிரதேச செயலகப் பிரிவுகள் உள்ளடக்கப்பட்டன. இப் பிரதேசங்களைத் தெரிவு செய்வதற்கான அடிப்படை அளவுகோல்கள் பின்வருமாறு (1) சிறுபான்மை இனங்களின் சனத்தொகை (2) கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளில் சிறுபான்மை இனங்களின் மொழி உரிமையை மேம்படுத்தும் கருத்திட்டத்தை (PLRM) நடைமுறைப்படுத்துதல் அதற்கமைய மொழிக்கணக்காய்வு அமுலாக்கப்பட்ட 35 பிரதேச செயலகப் பிரிவுகளில் (ஏற்கனவே மொழிச் சங்கங்கள் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட பிரதேசங்களாகும்) இந்த கணக்காய்விற்குப் பயன்படுத்தப்பட்டது. மேலும் இக் கணக்காய்விற்குப் பங்களிப்புச் செய்த அரசு அலுவல்களிடையே சமர்த்தி உத்தியோகத்தர்கள், கிராம உத்தியோகத்தர்கள், வாழ்வெழுச்சி (திவி நெகும) உத்தியோகத்தர்கள், குடும்ப சுகாதார உத்தியோகத்தர்கள் என்போர் குறித்துரைக்கப்பட்ட நிறுவனத் தலைவர்களின் அல்லது பிரதி நிறுவனத் தலைவர்கள் என்போர் தமது கருத்துக்களையும், தகவல்களையும் தெரிவித்தனர்.

இந்த மொழிக் கணக்காய்வு வழிமுறையும் ஓர் அங்கமாக குறித்துரைக்கப்பட்ட தகவல்களை ஒன்று திரட்டும் பணிகளுக்கு பங்களிப்புச் செய்த அனைத்து கள் அவதானிப்பாளர்களுக்கும் 3 நாள் வதிவிடப் பயிற்சி வழங்கப்பட்டது. மேற்படி பயிற்சி அமர்வின்போது கள் அவதானிப்பாளர்கள் குறித்துரைக்கப்பட்ட நேர்காணல்களை மேற்கொள்ள வேண்டிய வழிமுறை, கலந்துரையாடல்களை நெறிப்படுத்த வேண்டிய வழிமுறை, அவதானிப்பு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டிய வழிமுறை என்பன புற்றி முறைசார் வகையில் பயிற்றப்பட்டனர். மேலும் குறித்துரைக்கப்பட்ட விளாக்களைப் பயன்படுத்த வேண்டியமுறை பற்றிய மாதிரி நேர்காணல்களை நடத்துவதன்மூலம் கள் அவதானிப்பாளர்களுக்கு நடைமுறைப் பயிற்சியும் வழங்கப்பட்டது. இப் பயிற்சி நடவடிக்கைகளுக்காக இத்தகைய கற்கையோடு தொடர்புடைய அறிவும் அனுபவமும் வாய்ந்த பயிற்றுவிப்பாளர்கள் ஈடுபடுத்தப்பட்டனர். அந்தந்த துறைகளுக்கு விசேடமாகத் தயாரிக்கப்பட்ட முறைசார் விளாக்கள் இந்த மொழிக் கணக்காய்வின்போது பயன்படுத்தப்பட்டது. இவ்வாறாகத் திரட்டப்பட்ட சகல தரவுகளும் உள்ளடக்கிய விசேட வகையிடு முறையையும், தரவுப் பகுப்பாய்வு முறையைக்கும் இது உள்ளடக்கப்பட்டது.

இந்த மொழிக் கணக்காய்வின்போது (Randam Samples) தெரிவ செய்யும் வழிமுறை அனுசரிக்கப்படவில்லை. அதற்குப் பதிலாக குறித்துரைக்கப்பட்ட விளாக்களுக்கு தகவல்களை சேகரிப்பதற்கு பங்களிப்புச் செய்த மாற்றுக் கொள்கைகளுக்கான நிலையத்தின் மேலே குறிப்பிட்ட கருத்திட்ட செயற்பாடுகளை ஆரம்பித்த பிரதேசத்திற்குரிய அலுவலர்களும், நிறுவனங்களும் ஈடுபடுத்தப்பட்டன.

இம்மொழிக் கணக்காய்விற்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட விளாக்கொத்து ஆரம்பத்தில் சிங்கள மொழியில் தயாரிக்கப்பட்டதோடு பின்னர் அது தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டன. மேலும் குறித்துரைக்கப்பட்ட கள் அவதானிப்பாளர்கள் தகவல்களைச் சேகரிக்கும் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுத்துவதற்கு முன்னர் அந்தந்த சகல விளாக்கொத்துக்களும் பயன்படுத்தப்பட்டு பரிசீலனை மட்டத்தில் மாதிரி நேர்காணல் மேற்கொள்ளப்பட்டதோடு, மேற்படி விளாக்கள் களத்தில் மிக உயர்ந்த பெறுபேறுகளுடனான பயன்பாட்டிற்கு வழிவகுக்குமென எதிர்பார்க்கப்பட்டது.

மொழிக் கணக்காய்விற்கு உரித்தான கள் நடவடிக்கைகள் 2011 மே 27 முதல் யூலை 01 ஆங் திகதி வரை இடம்பெற்றது. இந்த ஒட்டுமொத்த நடவடிக்கைகளுக்கு, 49 கள் அவதானிகள் ஈடுபடுத்தப்பட்டனர். அவர்களில் 35 பேர் ஆண் கள் உத்தியோகத்தர்களாகவும், 17 பேர் பெண் கள் உத்தியோகத்தர்களாகவும் கடமையாற்றினர்.

உழிப்படை முக்கிய விடயங்களின் சாராம்சம்

- அம்பாந்தோட்டை மாவட்டத்தில் (75.3%) தவிர ஏனைய மாவட்டங்களில் 85% – 90% இடைப்பட்டோர் மொழிக் கணக்காய்வின்போது பங்குபற்றிய உத்தியோகத்தர்கள் “அரசு உத்தியோகத்தர்கள் இரண்டு அரசுகளும் மொழிகளிலும் கடமையாற்று வேண்டும்” என்ற கருத்திற்கு இனக்கப்பாடு தெரிவித்தனர்.
- அம்பாந்தோட்டை, மட்டக்களப்பு, மன்னார், கிளிநோச்சி மற்றும் யாழ்ப்பாணம் ஆகிய ஜிந்து மாவட்டங்களில் 20% அரசு உத்தியோகத்தர்கள் மாத்திரம் தாம் “அரசுகளும் மொழிகள் ஆணைக்குமு” பற்றி தாம் அறிந்திருக்கவில்லை எனக் கூறினர்.
- அரசு துறையில் சுமார் 67% தமது நிறுவனங்களில் பணிபுரியும் உத்தியோகத்தர்களுக்கு, அரசுகளும் மொழிக் கொள்கைபற்றிய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பு அமைச்சினாலோ அல்லது அரசுகளும் மொழிகள் திணைக்களத்தினாலோ மேற்கொள்ளப்படவில்லை என அறிவித்தனர்.
- 2007 ஆம் ஆண்டின் பின்னர் அரசு சேவையில் இணைந்த உத்தியோகத்திடையே அரசுகளும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் தமது நிறுவனங்களில் அமுல்படுத்தவில்லையென 73% எடுத்துரைத்தனர்.
- இம்மொழிக் கணக்காய்வில் பங்களிப்புச் செய்த அரசு அலுவலர்கள் மத்தியில் 62.4% தாம் அரசு கரும் மொழிக்கொள்கை பற்றிய சுற்றுறிக்கைகளோ வர்த்தமான அறிவித்தல்களோ தமக்க கிடைக்கவில்லையெனக் கூறினர்.
- இரு அரசுகளும் மொழிகளில் எந்த மொழியைக் கற்பதாயினும் அரசு அலுவலர்கள் எதிர்நோக்கும் இரண்டு பிரதான பிரச்சினைகளாக இனங்காணப்பட்டவை : (1) தமது வேலைப்பனு காரணமாகவும், தேவையான நேரத்தைக் கண்டுபிடிப்பது கஷ்டமாகையாலும், 55.4% இவ்வாறு கருத்துத் தெரிவித்தனர். (2) அவர்களுடைய கற்கும் அபிலாபைக்குப் பொருத்தமான ஆசிரியர்களை மொழி கற்பிக்கும் வகுப்புகளில் கண்டறிய முடியவில்லை என 52.4% கூறினர்.
- ஒட்டுமொத்தமாக எடுக்கையில் 90% அரசு அலுவலர்கள் “சகல அரசு நிறுவனங்களும் இரண்டு அரசுகளுமொழிகள் கடமையாற்று வேண்டும்” என்று கருத்திற்கு இனக்கம் தெரிவித்தனர். இது ஒரு சாதகமான போக்காகும்.
- பாடசாலை அதிபர்களில் பெரும்பான்மையினர் (264 பேர்) தமது பாடசாலைகளில் அரசுகளும் மொழிக் கொள்கைபற்றிய விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தப்படவில்லை எனக் கூறினர்.
- மாகாண சபைகளின்கீழ் நிர்வகிக்கப்படும் 1035 பாடசாலைகளில் 749 பாடசாலைகளுக்கு நல்லிணக்கத்தைக் கட்டியெழுப்புவது தொடர்பான விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தும் எந்தவித ஆவணங்களும் கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர். இப்பாடசாலைகளில் 286 பாடசாலைகளுக்கு நல்லிணக்கம் பற்றிய ஆவணங்கள் கிடைத்தமைப்பற்றி குறிப்பிடப்பட்டது.
- மொழிக் கணக்காய்விற்கு பிரதிபலிப்புச் செய்த 1141 பாடசாலைகளில் 999 பெரும்பான்மை அதிபர்கள் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டனர். “சகல அரசு நிறுவனங்களும், இரண்டு அரசுகளும் மொழிகளிலும் கடமையாற்று வேண்டும்” என்ற கருத்துடன் உடன்படுவதாகக் குறிப்பிட்டனர்.
- தமிழைப் போதனா மொழியாகக் கொண்ட பாடசாலைகளில் 91.3% பாடசாலைகள் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டன : சிங்கள மொழியை இரண்டாம் மொழியாகப் போதிப்பதற்கு போதிய ஆசிரியர்கள் கிடையாது. இதனிடையே 56.6% இரு மொழிப் பாடசாலைகளில் சிங்கள மொழியைப் போதிப்பதற்கு இருக்கக் கூடிய ஆசிரியர்களுக்கு பெரும் பற்றாக்குறை நிலவுகிறது.

- இந்த மொழிக் கணக்காய்விற்காகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட மட்டுப்படுத்தப்பட்ட பொலிஸ் நிலையங்கள் தொடர்பாக நோக்குகையில் மொழி தேர்ச்சி கொண்ட பொலிஸ் உத்தியோத்தர்களின் எண்ணிக்கை பற்றாக்குறையாக இருப்பது கண்டறியப்பட்டது.
- பன்சலை (புத்த கோயில்), கோவில்கள், தேவாலயங்கள், பள்ளிவாசல்கள், சங்கங்கள் ஆகிய வேறு பொது நிலையங்களின் பிரதானிகள் என்ற வகையில் கணக்காய்வின்போது பங்களிப்புச் செய்த 568 பேர் அடங்கிய குழுவில் அரசகரும் மொழிக்கொள்கை மற்றும் மொழி உரிமை தொடர்பாக, ஒப்புநோக்கில் பரந்துபட்ட அறிவு இருப்பது கண்டறியப்பட்டது.
- கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்ட தனியார்துறையில் வியாபார நிறுவனங்கள் மற்றும் சேவை வழங்கும் நிறுவனங்கள் என்பனவுற்றின் பிரதானிகள் 704 பேரில் 50% மேலதிகமானோர் “அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமு” பற்றி கேட்டறிந்திருந்தனர்.
- இம் மொழிக் கணக்காய்வின்போது சுயாதீனமாக அவதானிப்புக்கு உட்படுத்திய அரச துறை நிறுவனங்களில் 53.3% பெரும்பான்மை நிறுவனங்களில் பெயர் பலகைகள் மும்மொழிகளிலும் பராமரிக்கப்பட்டன.
- அவதானிப்புக்கு உட்படுத்தப்பட்ட அரச துறை நிறுவனங்களின் 60% க்கு மொழித்திட்டம் ஒன்று இருக்கவில்லை. அங்கீகரிக்கப்பட்ட மொழித் திட்டங்களை 9.1% நிறுவனங்களிலேயே காண முடிந்தது.

சட்டம் மின்னணி

இலங்கையில் அரசகரும் மொழிகளுக்குள்ள அங்கீகாரம் பற்றிய நிலைமைதீவு கடந்தகாலத்தை மீட்டுப் பார்க்கும்போது இலங்கையில் சிங்கள மொழியை அரசகரும் மொழியாக்கும் தேர்தல் வாக்குறுதி 1956 இல் வழங்கப்பட்டது. அன்று அதிகாரத்தில் இருந்த அரசு குறித்துரைக்கப்பட்ட தேர்தல் வாக்குறுதியை நிறைவேற்றியவாறு “சிங்களம் மாத்திரம் அரசகரும் மொழி சட்டவரைவு” அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. அது 1956 இன் 33ஆம் இலக்க அரசகரும் மொழிச் சட்டமாக சட்டமாக்கப்பட்டது. அதற்குமைய தமிழ் மொழிக்கென உரிய அடையாளம் மற்றும் அந்தஸ்து வழங்கப்படாமையால் அவற்றை வென்றெடுப்பதற்கான அரசியல் விருப்பின்மையைப் பயன்படுத்தி சட்டபூர்வமாகவே தமிழ் மொழிக்குள்ள அந்தஸ்து தாழ்த்தப்பட்டமையால் அதற்கான சட்டபூர்வமான அங்கீகாரம் வழங்கப்பட்டது.

1972 மற்றும் 1978 ஆகிய அரசியலமைப்புக்கள் மூலம் இந்த சிங்களம் மாத்திரம் என்ற நிலைமையும் அரசகரும் மொழி என்ற நிலைமையும் மீண்டும் மீண்டும் உறுதிப்படுத்தும் நிலையைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. எவ்வாறாயினும் அரசகரும் மொழியாக தமிழ் மொழியை அங்கீகரிப்பதன்மூலம் 1978 அரசியலமைப்பில் பிற்காலத்தில் அரசியலமைப்புத் திருத்தம் கொண்டுவரப்பட்டது. சிங்கள மொழி தொடர்ந்தும் அரசகரும் மொழியாக இருப்பதோடு தமிழ்மொழியும் இலங்கையில் நிருவாக மொழியாக அங்கீகரிப்பதற்கு சட்டபூர்வமான பின்னணி உருவாக்கப்பட்டது. அரசகரும் மொழிகளுக்கு ஏற்புடைய அரசியலமைப்பு ஏற்பாடுகள் உட்பட ஏனைய சட்டரீதியான, கொள்கை ரீதியான மற்றும் நிருவாக ரீதியான ஏற்பாடுகள் எவ்வளவு இருப்பினும், அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை அமுலாக்கும்போது தோண்றக்கூடிய பல்வேறு குறைபாடுகள் தொடர்ந்தும் நிலவி வருவது பாரிய சவாலாகும்.

இலங்கையில் அரசகரும் மொழிகள் தொடர்பாக ஒட்டுமொத்த அரசியலமைப்பு மற்றும் கொள்கை ரீதியான சட்டகம் எடுத்துக் காட்டும் தற்போதைய 1978 அரசியலமைப்பில் சமத்துவம் பற்றிய 12 ஆவது உறுப்புரைக்கு அமைய, “சட்டத்தின் முன்பு ஆட்கள் எல்லோரும் சமமானவர்கள்” அத்துடன் அவர்கள் சட்டத்தினால் சமமாகப் பாதுகாக்கப்படுவதற்கும் உரித்துடையவர்கள். 12(2) உறுப்புரை இதனை மேலும் உறுதிப்படுத்துவதோடு ஏனைய விடயங்கள் உட்பட மொழியை அடிப்படையாகக்கொண்டு வியாபார நிலையங்களில், பொது போசனசாலைகளில், உணவகங்களில், பொது பொழுதுபோக்கு இடங்களில் அல்லது தத்தமது மதங்களுக்கு உரித்தான பகிரங்க புனித தலங்களில் பிரவேசிப்பது தொடர்பாக சிற்சில கடப்பாடுகளுக்கு, மட்டுப்பாடுகளுக்கு அல்லது நிபந்தனைகளுக்கு “நந்த ஆளும், இனம், மதம், மொழி, சாதி, பால் காரணமாக அல்லது அத்தகைய காரணங்களுள் எந்தவொன்று காரணமாகவும் கடைகள், பொது உணவுச்சாலைகள், விடுதிகள், பொது களியாட்ட இடங்கள், தமது மதத்திற்குரிய பொது வழிபாடு இடங்கள் என்பற்றிற்கு செல்லுதல் தொடர்பில் ஏதேனும் தகுதியினத்திற்கு, பொறுப்புக்கு, மட்டுப்பாட்டுக்கு அல்லது நிபந்தனைக்கு உட்பட்டவராதலாகாது.”

மொழிக் கணக்காய்வின் முக்கிய கண்டறிதல்கள்

இம் மொழிக் கணக்காய்வு நடத்தப்பட்ட முக்கிய துறைகளுள் “அரசாங்க உத்தியோகத்தர்கள் மற்றும் பாடசாலை அதிபர்கள்” குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். இந்த இரு துறைகளிலும் தகவல்களைத் திரட்டும் பொருட்டு தொடர்புகொள்ளப்பட்ட பிரதிபலிப்புக்களின் சுட்டிகளின் அளவு ஏனைய துறைகளோடு ஒப்பிடும்போது மிக உயர்மட்டத்தில் அமைந்தன. அதற்கமேவாக 5167 அரசு உத்தியோகத்தர்களும், 1142 பாடசாலை அதிபர்களும் கணக்காய்வின்போது நேர்காணப்பட்டு கலந்துரையாடலில் ஈடுபடுத்தப்பட்டனர். மேலும் இந்த மொழிக் கணக்காய்வில் உள்ளடக்கப்பட்ட துறைகள் தொடர்ந்தும் விரிவுபடுத்துவதற்காகத் தெரிவிசெய்யப்பட்ட 30 பொலிஸ் நிலையங்களும் 18 வைத்தியசாலைகளில் அமைந்த பொலிஸ் காவல்நிலையங்களும் ஈடுபடுத்தப்பட்டன.

மேலும் பெளத்த கோயில்கள் (பன்சலைகள்), இந்துக் கோயில்கள், கிறிஸ்தவ தேவாலயங்கள், பள்ளிவாசல்கள், சங்கங்கள் மற்றும் வியாபார நிலையங்களின் பிரதானிகள் என்ற வகையில் 868 பேர் பங்குபற்றினர். சேவை வழங்கும் நிறுவனங்கள், தனியார்துறைகள் என்பவற்றின் 704 பிரதானிகள் இம்மொழிக் கணக்காய்வில் பங்கேற்றனர். அரசுகரும் கொள்கையின் அமுல்படுத்தல் எவ்வளவு தூரம் நடைமுறையில் அமுல்படுத்தப்படுகின்றன என்ற பகுப்பாய்வின்போது அது (651 அரசு பிரதிபலிப்புக்கள்) மூலமும், தனியார் துறையைச் சார்ந்த (236 பிரதிபலிப்புக்கள்) மூலமும் நிறுவனங்களுக்குள் அரசுகரும் மொழிகளின் அமுலாக்கம் தொடர்பான ஒரு புரிந்துணர்வை ஏற்படுத்துவதற்கு ஒரு சுயாதீன் அவுதானிப்பு செயல்முறையும் இக் கணக்காய்வின்போது மேற்கொள்ளப்பட்டன.

இம்மொழிக் கணக்காய்வினால் உள்ளடக்கப்பட்ட அந்தப் பிரிவுகள் தொடர்பான அனைத்து முக்கிய கண்டறிதல்களும் இந்த அறிக்கையில் ஒவ்வொரு குறித்த துறைக்கும் ஒதுக்கப்பட்ட 8 அத்தியாயங்களில் குறிப்பிடப்படுகின்றன.

அத்தியாயம் ஒன்று

அரசு உத்தியோகத்தர்கள்

இம்மொழிக் கணக்காய்வு மேற்கொள்ளப்பட்ட 15 மாவட்டங்களில் 7 மாவட்டங்களைச் சார்ந்த அரசு உத்தியோகத்தரிடையே 90% ஆனவரின் உயர்மட்ட மொழியாற்றல் சிங்கள மொழியிலேயே கொண்டுள்ளனர். அதேசமயம், அம்பாறை, மட்டக்களப்பு, மன்னார், கிளிநூச்சி மற்றும் யாழ்ப்பாணம் ஆகிய 5 மாவட்டங்களில், 87% ஆன உத்தியோகத்தர்களின் உயர்மட்ட மொழித்தேர்ச்சி தமிழ் மொழியிலேயே இருந்தது.

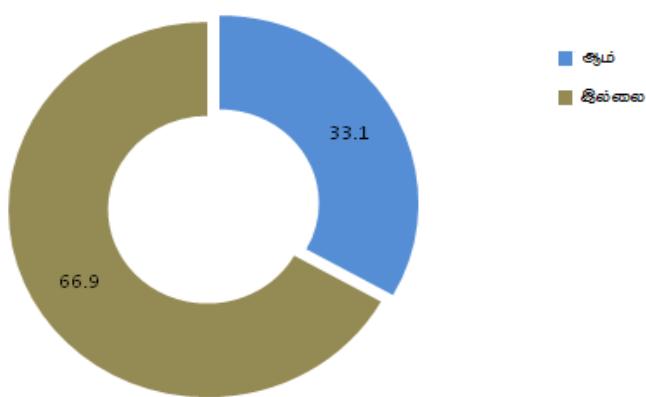
அரசியலமைப்பு ஏற்பாடுகள் மூலமோ மற்றும் மொழி உரிமைகள் தொடர்பான ஏனைய பல சட்டங்கள் மற்றும் கொள்கைகள் மூலமாகவும் பேணப்பட்டுள்ள அனைத்து சட்ட அத்தியாயங்களைக் கவனத்திற்கொண்டும், மற்றும் இலங்கையில் அரசகரும் மொழிக் கொள்கையின் அமுலாக்கத்தை கவனத்திற்கொண்டும், பிரஜெக்டின் மொழி உரிமைகளைப் பாதுகாத்து மேம்படுத்துவதற்கு பொறுப்பாக இந்தக் கொள்கைகளை உறுதிப்படுத்துவதில், நிர்வாக வடிவமைப்பில் முறைமைகள் மற்றும் வளங்களின் அடிப்படைத் தேவைகளின் கட்டுமாணத்தைக் கொண்டிருப்பது அத்தியாவசியமாகும்.

2007.05.28 ஆந் திகதிய 2007/7/1 இலக்கம் கொண்ட அரசாங்க நிருவாக சுற்றுறிக்கைமூலம் சுட்டிக்காட்டியவாறு அரசு உத்தியோகத்தர்கள், இரண்டாவது மொழியில் தேர்ச்சி பெறுவது அத்தியாவசிய விடயமாக வலியுறுத்தப்பட்டிருந்ததோடு, தாபனக் கோவையின் 11 ஆம் அத்தியாயத்திற்கேற்ப வாசகம் 12:12:1 வாசகத்தில் குறிப்பிட்ட ஏற்பாடுகள் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளன. அதன்படி குறித்துரைக்கப்பட்ட பதவியில் அல்லது சேவையில் இணைக்கப்பட்டு 5 ஆண்டுகளின் பின்னர் அத்தகைய மொழித் தேர்ச்சியை இரண்டாம் மொழியில் பெற்றிருக்க வேண்டும்.

இதற்கமைய, இம்மொழிக் கணக்காய்வில் உள்ளடக்கப்பட்ட அரசு உத்தியோகத்தர்களில் 45.5% ஆனோர் 2007 இல் அல்லது அதன் பின்னர் சேவையில் ஈடுபடுத்தப்பட்டுள்ளனர்.

எனவே பின்வரும் 1 ஆவது வரைபடத்தில் பிரதிபலித்தவாறு, அரசு உத்தியோகத்தர்களில் 67% ஆனோர் தமது நிறுவனங்களின் அரசு உத்தியோகத்தர்களுக்கு அரசு கரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய விளக்கத்தைப் பெறுவதற்கான நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்ச அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களத்தினால் ஏற்பாடு செய்யவில்லை.

அரசகரும் மொழிக்கொள்கை பற்றி தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்ச அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களம் உங்கள் நிறுவனத்தில் விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்களை நடத்தியுள்ளதா?



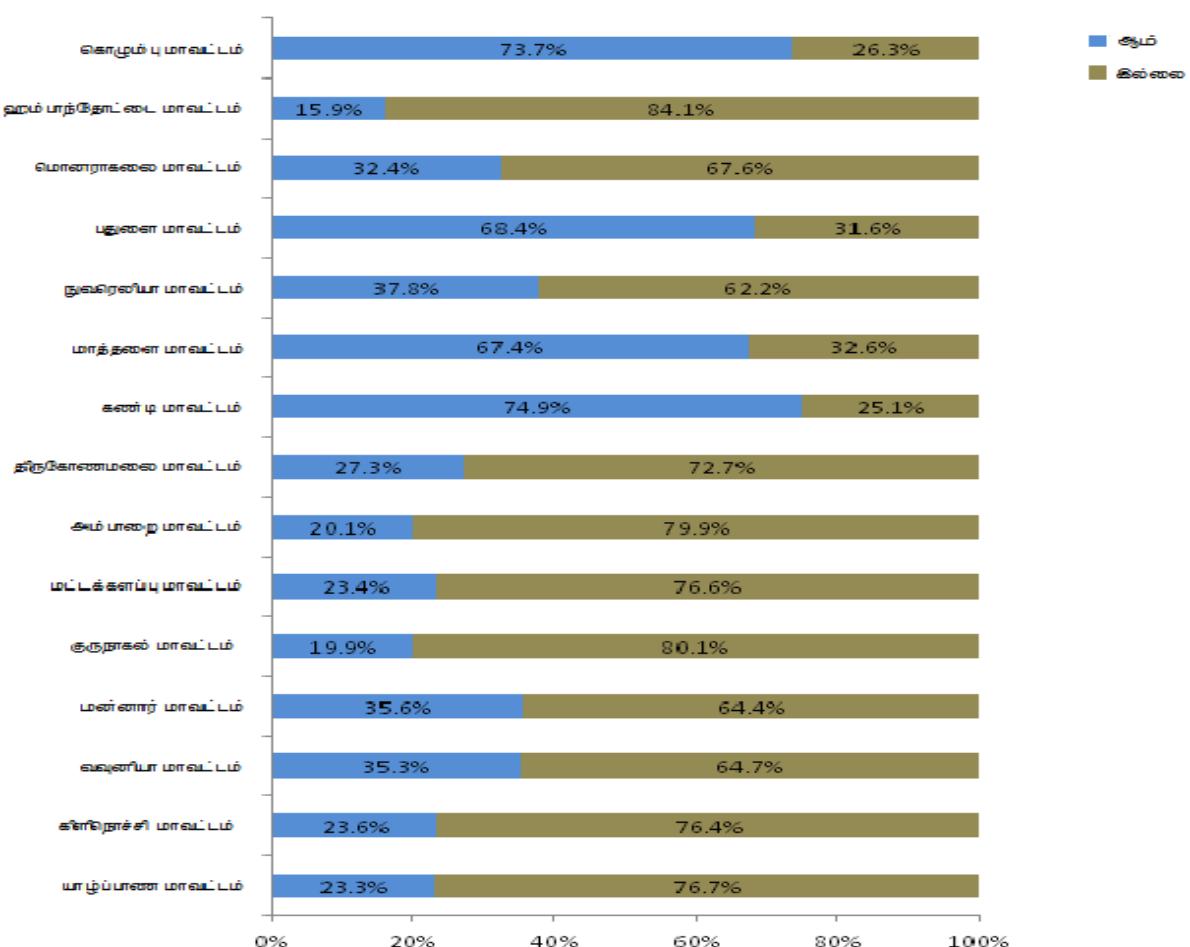
வரைபடம் 1:

அரசகரும் மொழிக்கொள்கை பற்றி நிரல் அமைச்சமூலம் நடத்தப்பட்ட விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள்

அதற்குமொது, குறித்துரைக்கப்பட்ட தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருங்கமைப்பாட்டு அமைச்சோ அல்லது அரசுகரும் மொழிகள் திணைக்களத்தின்மூலம் அரசு மொழிக்கொள்கை பற்றி நடத்தப்பட்ட விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டத்தில் எத்தனை அரசு உத்தியோகத்தர்கள் எந்த மாவட்டங்களில் இருந்து பங்குபற்றியள்ளனர் என வினவுவது சாலப்பொருந்தும்.

பின்வரும் இரண்டு வரைபடங்களில் சுட்டிக்காட்டியவாறு மொழிக் கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்ட 15 மாவட்டங்களில் கொழும்பு, நுவலெரியா மாத்தளை மற்றும் கண்டி ஆகிய நான்கு மாவட்டங்களில் மாத்திரம் 65% ஆன அரசு உத்தியோகத்தர்களுக்கு தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பு அமைச்சு அல்லது அரசுகரும் மொழிகள் திணைக்களம் நடத்திய அரசுகரும் மொழிக்கொள்கை பற்றிய நிகழ்ச்சித்திட்டங்களில் பங்குபற்றி சந்தர்ப்பம் கிடைத்துள்ளது.

ஒட்டுமொத்தமாக 11 மாவட்டங்களில் 60% உத்தியோகத்தர்கள் இத்தகைய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களில் தமது நிறுவனங்களுக்கு அத்தகைய பயிற்சிகள் வழங்கப்படவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர். இந்நிலைமையைச் சுட்டிக்காட்டிய மாவட்டங்களுள் அம்பாந்தோட்டை, திருக்கோணமலை, மட்டக்களப்பு, அம்பாறை, குருணாகலை, கிளிநோச்சி மற்றும் யாழ்ப்பாணம் உட்பட 7 மாவட்ட உத்தியோகத்தர்களில் 70% ஆனோர் அத்தகைய விழிப்புணர்வு நடவடிக்கைகள் தமது நிறுவனங்களுக்கு கிடைக்கவில்லையென்றும் குறிப்பிட்டனர். இந்த 7 மாவட்டங்களில் 5 மாவட்டங்கள் வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் அமைந்துள்ளன என்பதையிட்டு கவனத்திற்கொள்ள வேண்டும்.

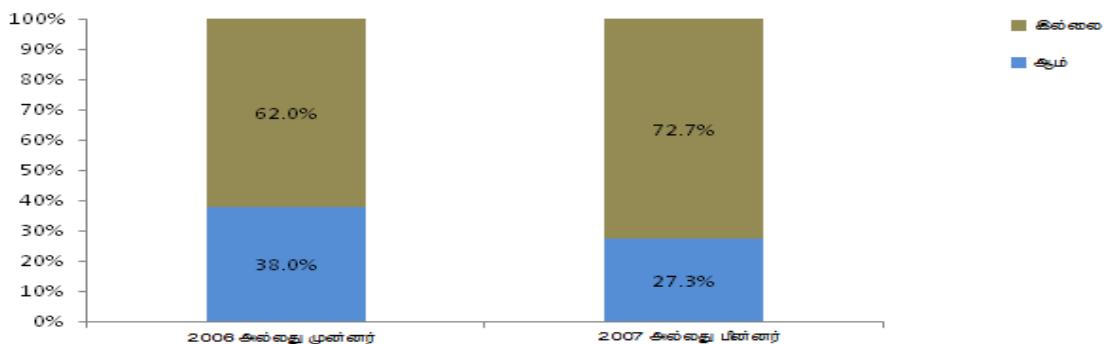


வரைபடம் 2: ஏற்படுத்திய நிரல் அமைச்சுமூலம் அரசுகரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் மாவட்ட மட்டத்தில் செயற்படுத்தல்

பின்வரும் 3 ஆவது வரைபடத்தில் தெளிவுபடுத்தியவாறு, 2006 ஆம் ஆண்டில் அல்லது அதற்கு முன்னர் அரசுசேவையில் இணைந்த 62% ஆன உத்தியோகத்தர்கள் அத்தகைய விழிப்புணர்வுட்டும் நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் தமது நிறுவனத்தில் நடைபெறவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

2007இல் அல்லது அதற்குப் பின்னர் அரசுசேவையில் இணைந்த உத்தியோகத்தர்களில் 73% ஆனவர்கள் எடுத்துக் காட்டியவாறு அத்தகைய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் அவர்களுடைய நிறுவனங்களில் இடம்பெறவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர். ஆனால் தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பு அமைச்சு தமது நிறுவனங்களில் அத்தகைய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை நடத்தியதாக 27% ஆனோர் குறிப்பிட்டனர்.

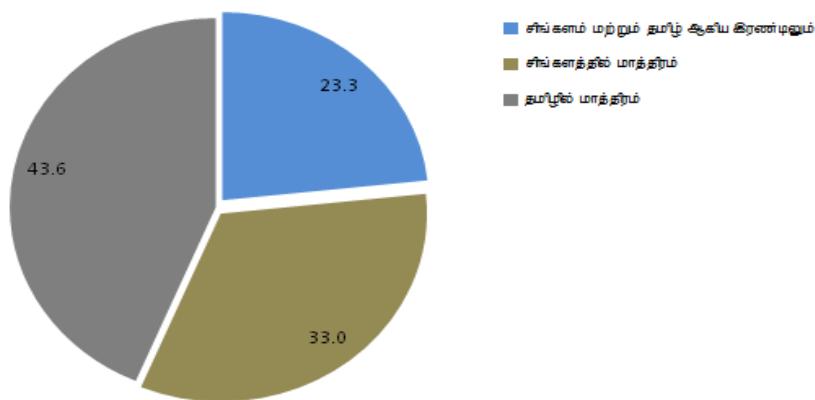
உங்களது நிறுவனத்தில் உத்தியோகத்தர்களுக்கு அரசுகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பாக தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசுகரும் மொழிகள் தினைக்களத்தினால் விழிப்புணர்வுற்படுத்தும் திட்டங்கள் நடாத்தப்பட்டனவா? சேவையில் இணைந்த வருத்திற்கு அமைய



வரைபடம் 3 : நிரல் அமைச்சமுலம் அரசுகரும் மொழிக் கொள்கைபற்றிய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை நடத்துதல் சேவையில் இணைந்த ஆண்டு

பின்வரும் வரைபடம் 4 வரை குறிப்பிட்டுள்ளவாறு, இலங்கையில் 15 மாவட்டங்களில் அமுலாக்கப்பட்ட இம்மொழிக் கணக்காய்வில் பங்களிப்புச் செய்த உத்தியோகத்தர்களில் 23% சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழிகளில் கடமையாற்ற ஆற்றல் பெற்றுள்ளனர் என அறிவித்தனர்.

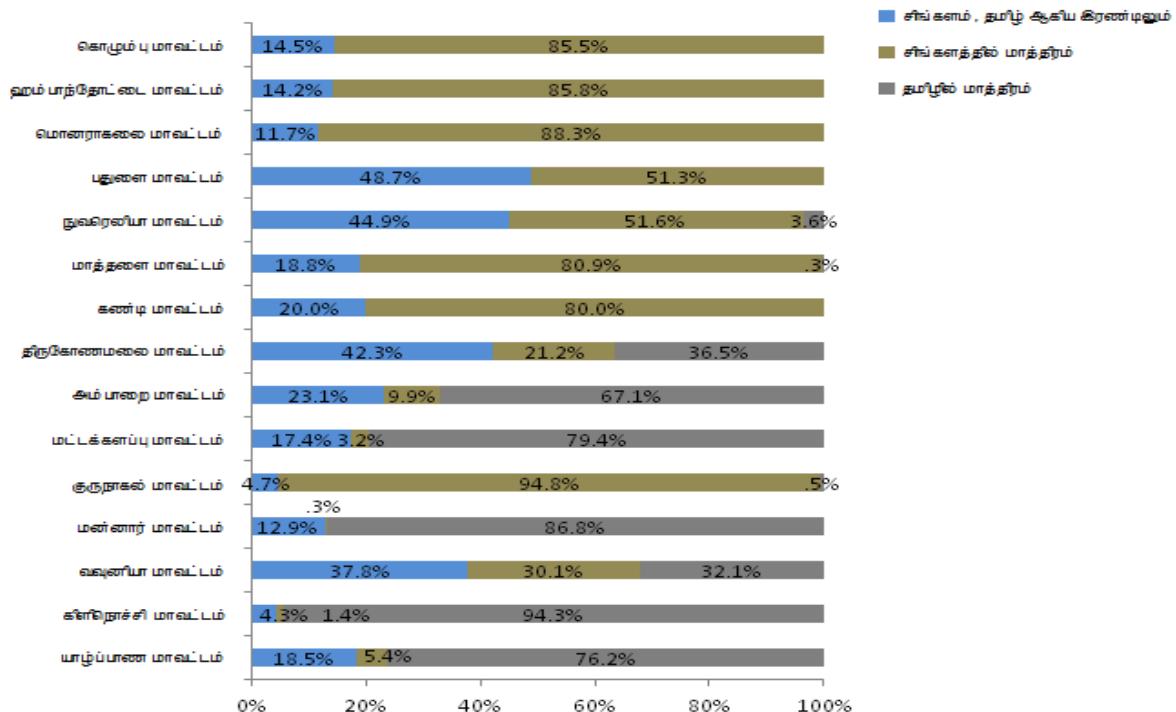
பின்வரும் எந்த மொழிகளுள் உங்களது கடமைகளைப் புரிவதற்கு / சேவைகளை வழங்குவதற்கு உங்களால் இயலும்?



வரைபடம் 4 : கடமைகளின்போது சேவையாற்றுக்கூடிய மொழித்திறன்

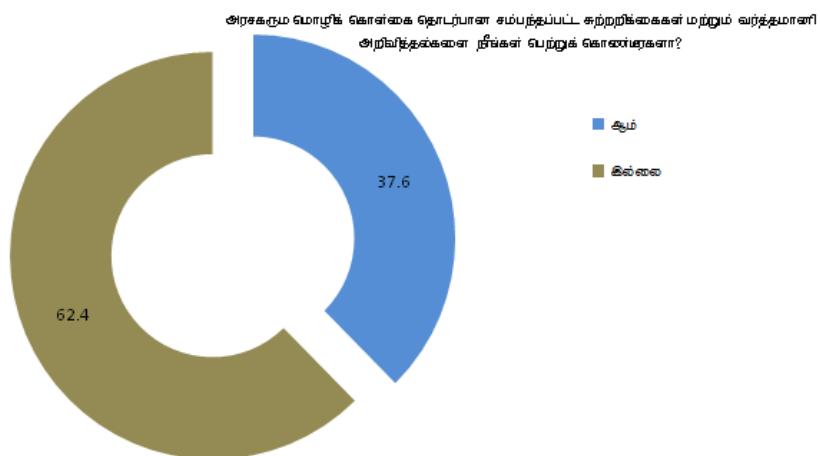
எவ்வாறாயினும், மாவட்ட மட்டத்தில் இம்மொழிக் கணக்காய்வு பற்றி தொடர்புகொண்ட அரசு உத்தியோகத்துற்களின் எண்ணிக்கையோடு ஆராய்கையில், பின்வரும் 5 ஆவது வரைபடத்தில் சுட்டிக்காட்டியவாறு, சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இருமொழிகளிலும் அவர்களது சேவையை வழங்கக்கூடிய ஆற்றல் ஒப்புநோக்கில் உயர்மட்டத்தில் நிலவுவதாகத் தோன்றிய போதிலும் அது முறையே பதுளை (48.7%) , நுவரெலியா (44.9%) , திருகோணமலை (52.3%) மற்றும் வவுனியா (37.8%) என்ற வகையில் அமைந்தன.

பின்வரும் எந்த மொழிகளுள் உங்களது கடமைகளைப் புரிவதற்கு / சேவைகளை வழங்குவதற்கு உங்களால் தியலும் ? (மாவட்ட நியான விபரம்)



வரைபடம் 5: சேவைகளை வழங்கக்கூடிய மொழிகள் மாவட்ட மட்டத்தில் சதவீதத்தில்

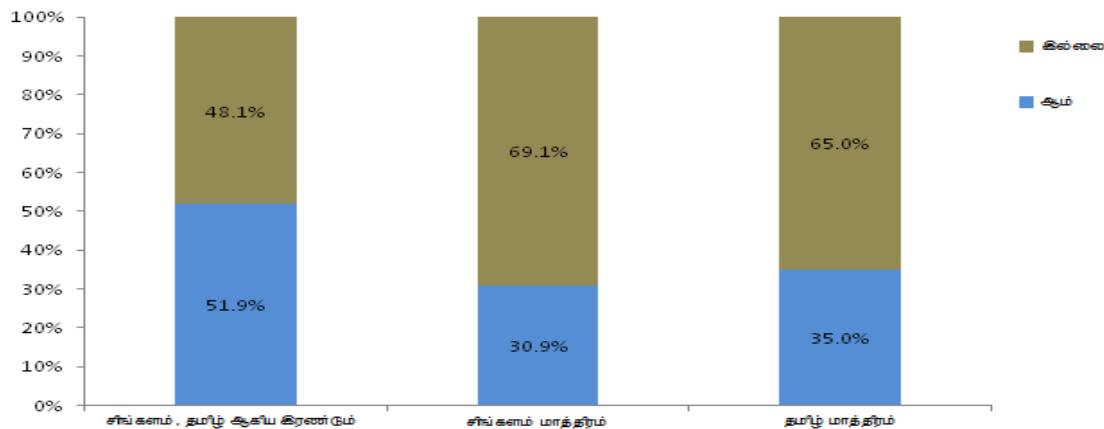
வரைபடம் 6 : மூலம் குறிப்பிடப்படவாறு, கணக்காய்வோடு தொடர்புடைய உத்தியோகத்துற்களில் பெரும்பான்மையினர் அரசகரும் மொழிக்கொள்கை தொடர்பாக ஏற்படுதை சுற்றுறிக்கைகளும் வர்த்தமான அறிவித்தல்களும் தமக்குக் கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.



வரைபடம் 6: அரசகரும் மொழிக் கொள்கைபற்றிய சுற்றுறிக்கைகளையும், வர்த்தமான அறிவித்தல்களையும் பெறுதல்

வரைபடம் 7 மூலம் குறிப்பிடப்பட்டவாறு, மொழிக் கணக்காய்வின் தரவுகளை மேலும் பகுப்பாய்வு செய்கையில் கண்டறியப்பட்ட விடயங்கள்: தமிழ் மற்றும் சிங்களம் ஆகிய இருமொழிகளிலும் கடமையாற்றக்கூடிய உத்தியோகத்தற்களில் 51.9% க்கு, முன்குறிப்பிட்ட சுற்றுறிக்கைகள் மற்றும் வர்த்தமான அறிவித்தல்கள் கிடைத்துள்ளதாகக் குறிப்பிட்டனர். ஆனால் 48.1% இனர் மேற்படி ஆவணங்கள் கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான சம்பந்தப்பட்ட சுற்றுறிக்கைகள் மற்றும் வர்த்தமானி அறிவித்தல்களை நீங்கள் கிடைக்கப்பெற்றீர்களா? (மேற்கொள்ளும் கடமைகள்/வழங்கும் சேவைக்கு பதிலளிப்பவரின் மொழித் திறன்)



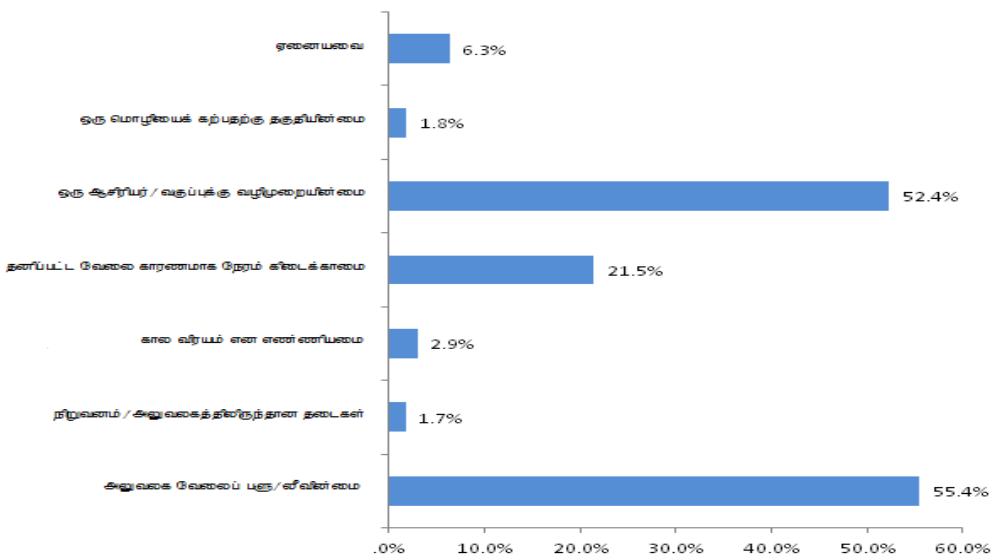
வரைபடம் 7: அரசகரும் மொழிக்கொள்கை பற்றிய சுற்றுறிக்கைகளும் வர்த்தமான அறிவித்தல்களும் பெறுதல் மற்றும் மொழித்தேர்ச்சி

இந்த மொழிக்கணக்காய்வின்போது, அரச உத்தியோகத்தற்களில் பெரும்பான்மையினர், அதாவது 95% ஆனோர் தமிழ்மொழியை அல்லது சிங்கள மொழியைக் கற்பதற்கு அவர்கள் ஆர்வம் காட்டுவதாகக் கூறினர்.

மும்மொழி தொடர்பாக அரச ஊழியர்களுக்கு இருக்கவேண்டிய மொழித் தேர்ச்சியின் மட்டத்தை அவர்களுக்கு வழங்கும் பொறுப்பு தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருங்கிணைப்பு அமைச்சின்கீழ் இயங்கும் அரசகரும் மொழிகள் தினைக்களத்திற்கும், அரச கருமமொழிகள் ஆணைக்குமுல்விற்கும் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ள விடயங்களாகும்.

வரைபடம் 8 இங்கு அமைய, சிங்கள,தமிழ் மொழிகளைக் கற்கும்போது ஏற்படக்கூடிய தடைகளைக் கவனிக்கும்போது இரண்டு பெருந்தடைகள் அடையாளம் காணப்பட்டன. மொழிக் கணக்காய்வின்போது விடையளித்தோர் அலுவலக வேலைப்பனு அதிகமாக இருப்பதனாலும், போதியளவு விடுமுறை கிடைக்காமையும் பிரதான தடைகளாக உள்ளன என 55.4% இனர் குறிப்பிட்டனர். தமது கற்கை நடவடிக்கைகளை வெற்றிகரமாகப் பூர்த்தி செய்வதற்கு அவசியமான ஆசிரியர்கள் மற்றும் வகுப்புக்கள் இல்லாமை பிரதான தடைகளாக அமைந்துள்ளன என 52.4% இனர் எடுத்துக் கூறினர்.

தமிழ் சிங்கள மொழியைக் கற்பதிலோ ஆர்வம் தொடர்பில் என்ன வகுப்பான தடைகள் எவ்வகைள்ளப்பட்டன?



வரைபடம் 8: மொழிகள் கற்பதற்கான தடைகளின் இயல்புறிலை

இப் பின்னணியின்கீழ், அரசகரும் மொழி ஆணைக்குமு பற்றிய விழிப்புணர்வு தொடர்பாக அரசு உத்தியோகத்தற்களைப்பற்றி மாவட்டங்களுக்கு அமைய பகுப்பாய்வு செய்யப்பட்டது. 5 மாவட்டங்களில் (அம்பாந்தோட்டை, மட்டக்களப்பு, மன்னார், கிளிநொச்சி மற்றும் யாழ்ப்பானம் ஆகிய மாவட்டங்கள்), அரசு உத்தியோகத்தற்கள் 20 பேர் அல்லது அதற்கு மேற்பட்டோர் அவர்கள் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குழுப்பற்றி கேள்விப்படவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர். பின்வரும் அட்வணை ஒன்றில் குறிப்பிடவாறு யாழ்ப்பான மாவட்டத்தில் விடையளித்த, 910 பேரில் 223 பேர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குழுவைப்பற்றி அறிந்திருக்கவில்லை. மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் விசாரிக்கப்பட்ட உத்தியோகத்தற்களில் 113 பேர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குழுவைப்பற்றி கேள்விப்படவில்லை.

அட்வணை 1: அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமு பற்றிய விழிப்புணர்வு – மாவட்ட ரீதியான கணக்கீடு

மாவட்டம்	மொத்தம்				
	ஆம் (எண்ணிக்கை)	ஆம் (சதவீதம்)	இல்லை (எண்ணிக்கை)	இல்லை (சதவீதம்)	மொத்தம்
யாழ்ப்பானம்	687	75.5	223	24.5	910
கிளிநொச்சி	90	64.3	50	35.7	140
வவுனியா	328	94.0	21	6.0	349
மன்னார்	243	80.2	60	19.8	303
குநநாகல்	180	94.2	11	5.8	191
மட்டக்களப்பு	451	80.0	113	20.0	564
அம்பாறை	534	88.3	71	11.7	605
திருக்கோணமலை	477	91.7	43	8.3	520
கண்ணி	212	98.6	3	1.4	215
மாத்தளை	314	98.4	5	1.6	319
நுவரெலியா	209	92.9	16	7.1	225
புதுவெளி	200	87.7	28	12.3	228
மொன்றாகலை	236	84.0	45	16.0	281
வாழ்பாந்தோட்டை	185	77.4	54	22.6	239
கொழும்பு	76	100	0	.0	76
மொத்தம்	4422	85.6	743	14.4	5165

பின்வரும் அட்டவணை 2 இல் குறிப்பிட்டவாறு, மொழித்தேர்ச்சிப் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த 367 அரச உத்தியோகத்தர்களில் 20 பேர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுவைப்பற்றி அறிந்திருக்கவில்லை. மேலும் பரீட்சைக்குத் தோற்றி பெறுபேறுகளை எதிர்பார்த்திருக்கும் 70 பேர் மத்தியில் 10 பேர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுவை அறிந்திருக்கவில்லை.

மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சையில் சித்தியடையாத உத்தியோகத்தர்கள் 105 பேரில் 7 பேர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுவை அறிந்திருக்கவில்லை. மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சையில் தோற்றுவதற்கு உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள 663 பேரில் 52 பேர் மேற்படி ஆணைக்குமுவை அறிந்திருக்கவில்லை.

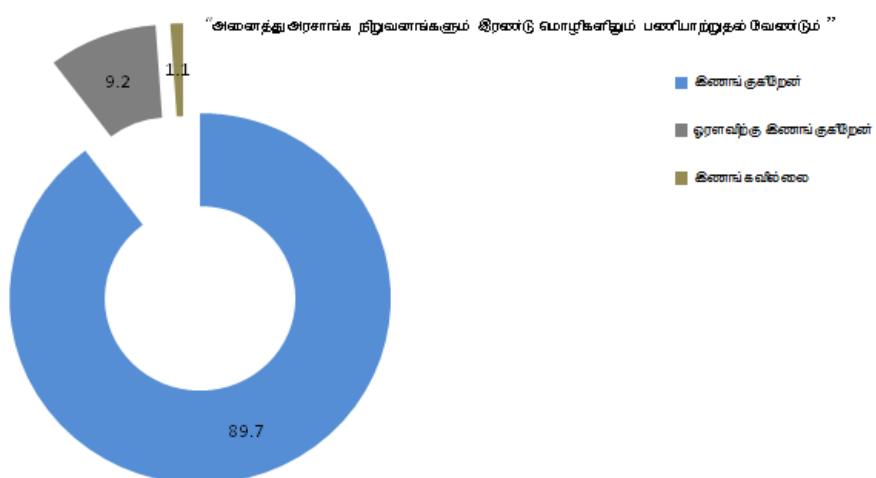
அட்டவணை 2: அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமு பற்றிய விழிப்புணர்வும் மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சையும்.

அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கான மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சையில் நீங்கள் சித்தியடைந்துள்ளீர்களா?				
அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமு பற்றிய நீங்கள் கேள்விப்பட்டுள்ளீர்களா?	சித்தி அடைந்தவர்களுள்	சித்தி அடையாதவர்களுள்	பரீட்சைக்குத் தோற்றுவதற்கு இடையே	பரீட்சைக்குத் தோன்றி பெறுபேறுகளைப் பெராதவர்கள் மத்தியில்
ஆம்	94.6%(347)	93.3%(98)	92.2%(611)	85.7%(60)
இல்லை	5.4%(20)	6.7%(7)	7.8%(52)	14.3%(10)
மொத்தம்	367	105	663	70

“அனைத்து அரச நிறுவனங்களும் இரு அரசகரும் மொழிகளில் பணியாற்ற வேண்டும்” என்ற கருத்து தொடர்பாக ஆய்வில் பங்குபற்றிய 90% ஆணோர் தமது உடன்பாட்டைத் தெரிவித்ததோடு, எஞ்சிய உத்தியோகத்தர்கள் மேற்படி கருத்துடன் தாம் ஓரளவு மாத்திரம் உடன்படுவதாகக் குறிப்பிட்டனர்.

அரச நிறுவனங்களில் கடமையாற்றும்போது அரச உத்தியோகத்தர்கள் இரு அரசகரும் மொழிகளில் பணியாற்ற வேண்டும் என்ற கருத்திற்கு மேற்படி கணக்காய்வில் பங்குபற்றிய உத்தியோகத்தர்களின் பிரதிபலிப்புடன் “அனைத்து அரச உத்தியோகத்தர்களும் இரு அரசகரும் மொழிகளை அறிந்திருக்க வேண்டும்” என்ற கருத்துமீதான பிரதிபலிப்பு ஆய்வுசெய்யப்பட்டது.

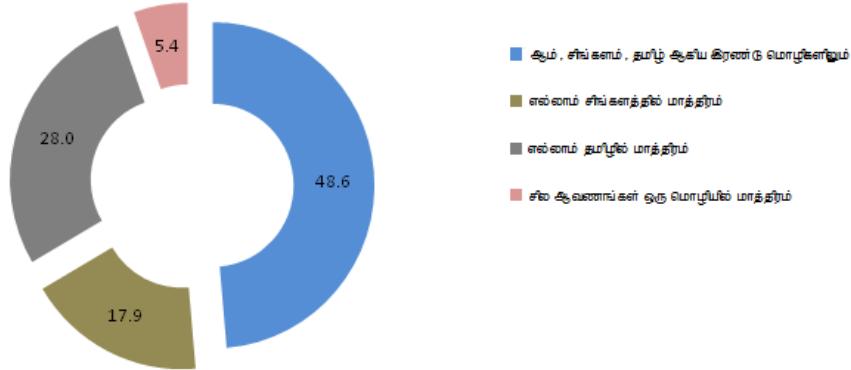
கீழே குறிப்பிடப்படும் 9 ஆவது வரைபடத்தில் குறிப்பிட்டவாறு 8.88% ஆன பெரும்பான்மையினர் “அனைத்து அரச உத்தியோகத்தர்களும் இரு அரசகரும் மொழிகளையும் அறிந்திருக்க வேண்டும்” என்ற கருத்துடன் உடன்படுகின்றனர்.



வரைபடம் 9: “அனைத்து அரசாங்க நிறுவனங்களும் இரண்டு மொழிகளிலும் பணியாற்றுதல் வேண்டும்” என்பது தொடர்பான கருத்து

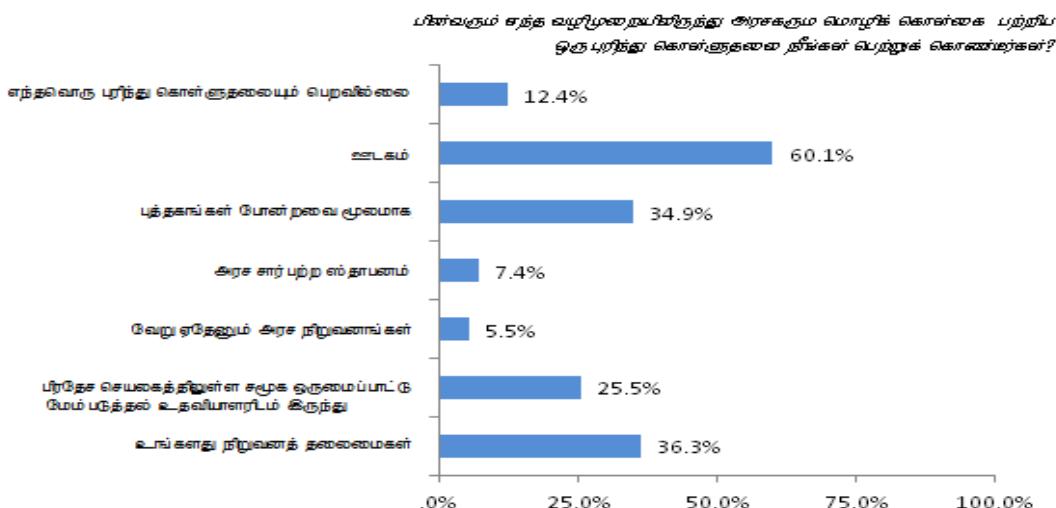
சேவைகளை ஆழ்ந்துபோது அரசு உத்தியோகத்தைக்கு அவசியமான அந்தந்த மொழிகளில் அச்சிடப்பட்ட அட்டைகள் மற்றும் படிவங்கள் பற்றி கவனிக்கையில், வரைபடம் 10 இந்து அமைய, தமக்கு அவசியமான மேற்படி ஆவணங்கள் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இருமொழிகளிலும் பெற்றுடியும் என 48.6% ஆனார் குறிப்பிட்டனர். இந்த ஆவணங்கள் தமிழ் மொழியில் மாத்திரம் பெற்றுடியுமென 28% ஆனார் குறிப்பிட்டனர். மேற்படி ஆவணங்களை சிங்கள மொழியில் மாத்திரம் பெற்றுடியுமென 17.9% ஆனார் குறிப்பிட்டனர்.

சேவைகளை நீச்கள் வழங்கும் பொது சம்பந்தப்பட்ட அமைத்து படிவங்கள்/நிலைகளின் ஒப்பாக என்பதுமூலமாக சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகப் பிரச்சனையைப் போட்டிடும் நீச்கள் கொல்லுகின்றன?



வரைபடம் 10: அமைச்சரவைப் படிவங்கள் மற்றும் ஏனைய படிவங்கள்
இரு அரசக்கரும் மொழிகளில் பெற்றுடியும்

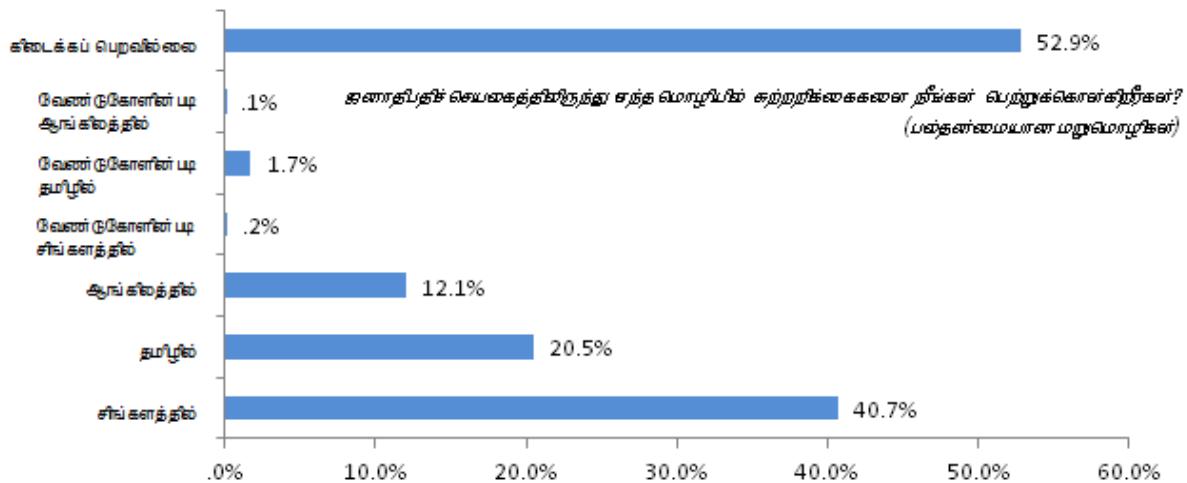
அரசக்கரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய அறிவையும், புரிதலையும் பெறுவதற்கு பல்வேறு மார்க்கங்களைப் பற்றி கவனத்தில் எடுக்கும்போது 60.1% ஆனாரில் பெரும்பான்மையினர், அறிவையும், புரிதலையும் அவர்கள் ஒன்றக் வாயிலாகப் பெற்றதாகக் குறிப்பிட்டனர். மேற்படி அறிவையும், புரிதலையும் அவர்கள் ஒன்றக் வாயிலாகப் பெற்றதாகக் குறிப்பிட்டனர். மேலும் 36.3% ஆனார் குறிப்பிட்டனர். மேலும் 34.9% ஆனார் மேற்படி அறிவையும், புரிதலையும் நூல்கள் வாயிலாகவும் பெற்றனர். 25.5% ஆனார் மேற்படி அறிவை சமூக ஒருங்கிணைப்பு மேம்பாட்டு உதவியாளர்கள் மூலமாகப் பெற்றனர். மேற்குறிப்பிட்ட எந்த வழிவகை மூலமும் அரசக்கரும் மொழிக்கொள்கை பற்றிய அறிவு அல்லது புரிதல் தமக்கு கிடைக்கவில்லையென 12.4% ஆனார் குறிப்பிட்டனர்.



வரைபடம் 11 : அரசக்கரும் மொழிக் கொள்கை பற்றிய விழிப்புணர்வைப் பெற்ற நிறுவனங்கள்

அரசு உத்தியோகத்திற்காணங்கு நியமனக் கடிதங்கள் அல்லது சேவை நிபந்தனைகள் எந்த மொழியில் வழங்கப்படுகிறது என்ற வினா தொடர்பாக, 80.9% ஆனோர் சிங்கள மொழிமூலமும், 52.9% ஆனோர் தமிழ் மொழிமூலமும், 7.7% ஆனோர் ஆங்கில மொழிமூலம் மாத்திரம் பெறுவதாகக் கூறினார்.

அரசின் பல்வேறு நிறுவனங்களில் அரசு உத்தியோகத்தற்கஞக்கு தகவல்கள் பெறும் வழிமுறைப்பற்றி இவ் ஆய்வு கவனம் செலுத்தியது. ஜனாதிபதி செயலகத்தில் இருந்து கிடைக்கும் சுற்றுறிக்கைகளில் 40.7% ஆனவை சிங்கள மொழியில் கிடைப்பதாகக் குறிப்பிடப்பட்டது. 20.5% ஆனவை தமிழ் மொழியிலும், 12.1% ஆனவை ஆங்கில மொழியிலும் கிடைப்பதாகக் கண்டறியப்பட்டது.



வரைபடம் 12: ஜனாதிபதி செயலகத்திலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் சுற்றுறிக்கைகளின் மொழி

அதிபர்கள் கோண்டு

பாடசாலை அதிபர்கள்

கல்விச் சேவையின் முக்கியத்துவத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு, மொழிக் கணக்காய்வின்போது “பாடசாலை அதிபர்கள்” அடிப்படையில் கவனம் ஸ்ரக்கப்பட வேண்டிய ஒரு துறையினராவர். இங்கு 1142 பாடசாலை அதிபர்கள் நேர்காணலுக்கு உள்ளாக்கப்பட்டனர். இவர்களின் பிரதிபலிப்பை, புவியியல் ரீதியில் கவனிக்கையில், சிறுபான்மை இனங்களின் மொழி உரிமையை மேம்படுத்தும் (Promoting Language Rights Monitoring – PLRM) கருத்திட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட சகல 35 பிரதேச செயலகப் பிரிவுகளை உள்ளடக்கக் கூடிய வகையில் இக் கணக்காய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. இந்த மாதிரியில் இல் சிங்களத்தைப் போதனா மொழியாகக் கொண்ட பாடசாலைகளோடு ஒப்புதோக்குகையில் பெரும்பான்மையானவை தமிழைப் போதனா மொழியாகக் கொண்ட பாடசாலைகளாகும்.

ஆரம்பத்தில் அனைத்து நேர்காணல்களில் பங்குபற்றியவர்களிடமும் பிரதான மொழி அல்லது அவர்கள் அதிக தேர்ச்சி பெற்ற மொழி பற்றி வினவப்பட்டது. பாடசாலை அதிபர்கள் 855 பேரில் பிரதான மொழி தமிழ் மொழியாக அமைந்தது. 285 பேரின் பிரதான மொழி சிங்களமாகும்.

இவ்வாறுக் கணக்காய்வின்போது தெரிவுசெய்யப்பட்ட 1142 பாடசாலை அதிபர்களின் மாதிரிகளின் பிரதிபலிப்புக்களில் அதிக எண்ணிக்கையினர் உயர் தேர்ச்சிபெற்ற மொழி தமிழ் மொழியெனக் குறிப்பிட்டனர். இது 75% ஆகும். இங்கு சிங்கள மொழியில் தேர்ச்சிபெற்ற அதிபர்களின் எண்ணிக்கை ஒட்டுமொத்த நேர்காணலில் பங்குபற்றியவர்களில் 25% ஆகும்.

பாடசாலை அதிபர்கள் தமது கடமைகளின்போது ஒவ்வொரு மொழியைக் கையாளக்கூடிய ஆஸ்தல் பின்வரும் மூன்றாம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்படுகிறது. இந்த புள்ளிவிபரங்களுக்கு அமைய 275 பாடசாலை அதிபர்கள் சிங்களம் தமிழ் ஆகிய இரு மொழிகளையும் கையாளக்கூடியவர்களாவர். இதற்கு மேலதிகமாக 657 பாடசாலை அதிபர்கள் தமிழ் மொழியை மாத்திரம் கையாளக்கூடியவர்கள். 240 பேர் சிங்கள மொழியை மாத்திரம் கையாண்டு கடமையாற்றுக் கூடியவர்களாய் இருந்தனர்.

அட்டவணை 3: சேவை வழங்கப்படும் மொழிகள்

உங்களால் சேவைகளை மேற்கொள்வதற்கு / சேவைகளை வழங்குவதற்கு முடியான மொழிகள் என்ன?	அதிபர்களின் எண்ணிக்கை
தமிழ், சிங்களம் ஆகிய இரண்டும்	24.1%(275)
சிங்களத்தில் மாத்திரம்	21.0%(240)
தமிழில் மாத்திரம்	54.9%(627)
மொத்தம்	100%(1142)

இந்த மொழிக் கணக்காய்வின்போது இரு அரசகரும் மொழிகளை (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) கற்பிக்கும் நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும் 145 பாடசாலைகள் உள்ளடக்கப்பட்டன. இந்த இரு மொழிப் பாடசாலைகளின் பாடசாலை அதிபர்கள் இரு அரசகரும் மொழிகளில் தமது கடமைகளை மேற்கொள்ளும் முறைபற்றிய புரிதலை ஏற்படுத்துவதற்கு உதவியாக அமைந்தது.

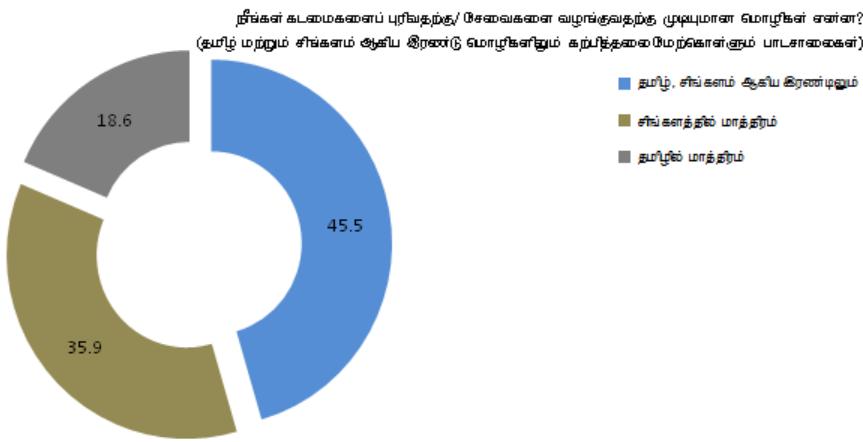
இதற்கமைய 4 ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிட்டவாறு 145 பாடசாலை அதிபர்களில் 66 பேர் தமது கடமைகளை நிறைவேற்றுகையில் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இருமொழிகளையும் கையாளக்கூடியவர்களாக இருந்தனர். எவ்வாறுயினும் இப் பாடசாலைகளில் கடமைப்பியும் 52 பாடசாலை அதிபர்கள் சிங்கள மொழியில் மாத்திரமும், 27 பாடசாலை அதிபர்கள் தமிழ் மொழியிலும் மாத்திரம் கடமையாற்றுக் கூடியவர்களாக இருந்தனர்.

அட்டவணை 4: சேவையின் வழங்கல் மொழி / இரு மொழிகளையும் கற்பிக்கும் பாடசாலைகள்

எந்த மொழிகளில் நிங்கள் கடமைகளைப் புரிவதற்கு / சேவைகளை வழங்குவதற்கு முடியும்	தமிழ் மற்றும் சிங்கள மொழிகளைக் கற்பிக்கும் பாடசாலைகளிலுள்ள அதிபர்களின் எண்ணிக்கை
தமிழ் மற்றும் சிங்களம் ஆகிய இரண்டும்	45.5%(66)
சிங்களத்தில் மாத்திரம்	35.9%(52)
தமிழில் மாத்திரம்	18.6%(27)
மொத்தம்	100.0%(145)

எவ்வாறாயினும், இருமொழிப் பாடசாலைகளிலுள்ள 145 அதிபர்களுள், 45.5% ஆனவர்கள் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இரு மொழிகளிலும் தங்களது கடமைகளை வழங்குவதற்கு இயலுமாகவிருப்பதை அவதானிப்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

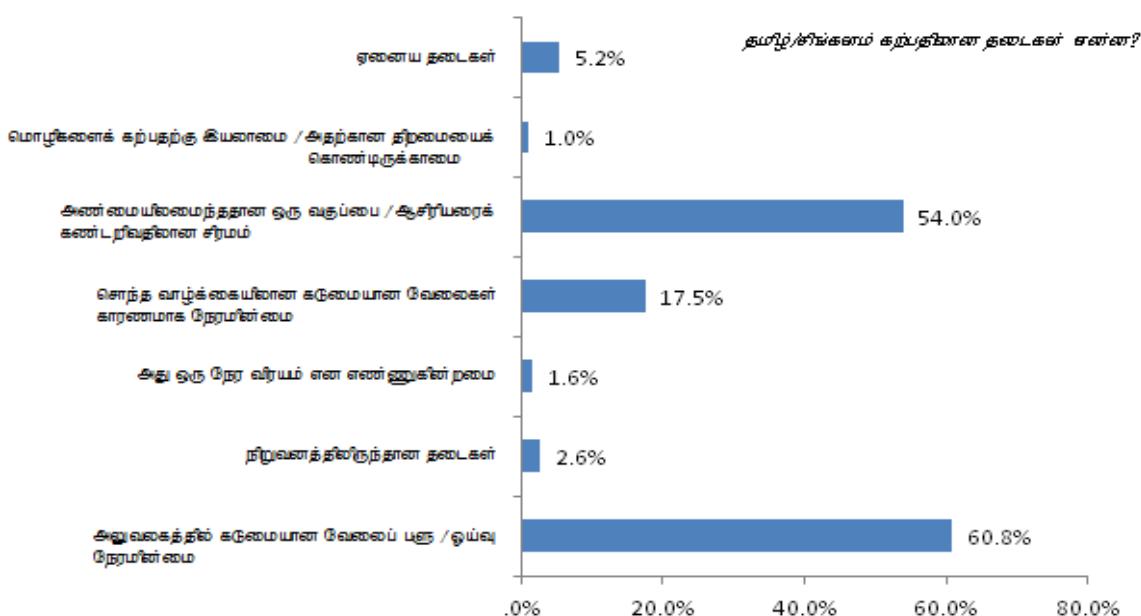
இதனை பின்வரும் 13ஆவது வரைபடத்தில் தெளிவாகக்கப்பட்டுள்ளது.



வரைபடம் 13: சேவை வழங்குதலின் மொழிகள் மற்றும் இரண்டு மொழிகளையும் கற்பிக்கும் பாடசாலைகள் - சதவீதங்கள்

தாம் சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியைக் கற்பதற்கு ஆர்வம் செலுத்துவதாக 1142 பாடசாலை அதிபர்களில் 1069 பேர் குறிப்பிட்டனர். தாம் சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியைக் கற்க முற்படும்போது பல சிக்கல்களை எதிர்நோக்கி இருப்பதாக 1069 பாடசாலை அதிபர்கள், 53.5% குறிப்பிடுகின்றனர்.

அவர்களுடைய கற்கும் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுவதாயின் எதர்நோக்கக் கூடிய சவால்கள்பற்றி 14ஆவது வரைபடத்தில் குறிப்பிடப்படுகிறது. தமது அலுவலக கடமைகள் காரணமாக வேலைப்பறை அதிகமாக இருப்பதன் காரணமாக ஓய்வு மிகக் குறைவாகவே உள்ளதென இதன்போது 60.8% இனர் குறிப்பிட்டனர். இதற்கு மேலதிகமாக மேலும் 54 மேலதிக வகுப்பு அல்லது ஆசிரியரைக் கண்டுபிடிப்பது இயலாமல் உள்ளதாகக் குறிப்பிட்டனர். இது தாம் எதிர்நோக்கும் பிரதான தடை எனவும் குறிப்பிட்டனர்.



வரைபடம் 14: தமிழ் / சிங்களம் கற்றால் தொடர்பாக முகங்கொடுத்த தடைகளின் தன்மை

தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சினால் தினைக்களத்தினால் நெறிப்படுத்தப்படும் அரசகரும் மொழிக்கொள்கை தொடர்பாக விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தும் நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள்பற்றி இப் பாடசாலை உத்தியோகத்துறையில் விசாரிக்கப்பட்டது. அவர்களுடைய விடைகள் 5ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இதன்போது பெரும்பான்மை பிரதிபலிப்பாளர்களில் 864 பேர் இத்தகைய அறிவுறுத்தல்கள் பற்றிய எதுவித நிகழ்ச்சித்திட்டமும் அமுல்படுத்தவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

அட்டவணை 5: நிரல் அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான விழிப்பணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் - என்னிக்கை மற்றும் சதவீதங்கள்

உங்களது நிறுவனத்தில் தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் தினைக்களத்தினால் அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பாக விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் நடாத்தப்பட்டனவா?		அதிபர்களின் எண்ணிக்கை
ஆம்		24.3% (277)
இல்லை		75.7% (864)
மொத்தம்		100.0% (1141)

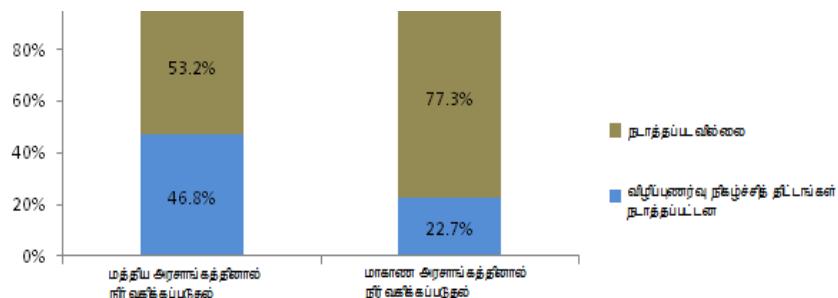
பின்வரும் ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிடவாறு சிங்கள மொழிமூலம் கற்பிக்கும் 207 பாடசாலைகளில் 147 பிரதிபலிப்பாளர்கள் கூறியதாவது, தமது நிறுவனங்களில் இத்தகைய நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் ஒன்றுமே அமுல்படுத்தப்படவில்லை எனக் குறிப்பிட்டனர். இதன்போது ஏற்படுடைய அதிகாரிகளால் இத்தகைய நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் அமுல்படுத்தப்பட்டதாக 60 பேர் குறிப்பிட்டனர்.

அட்டவணை 6: நிரல் அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டம் / கற்பிக்கும் போதனா மொழி

தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாடு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் தினைக்களத்தினால் விழிப்பணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் நடாத்தப்பட்டனவா?	போதனா ஊடகம்			மொத்தம்
	சிங்களம்	தமிழ்	சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இரண்டும்	
ஆம்	29.0% (60)	21.3% (168)	33.8% (49)	24.3% (277)
இல்லை	71.0% (147)	78.7% (622)	66.2% (96)	75.7% (865)
மொத்தம்	100.0% (207)	100.0% (790)	100.0% (145)	100.0% (1142)

மொழிக் கணக்காய்விற்கு உட்படுத்தப்பட்ட 1141 பாடசாலைகளில் 1064 பாடசாலைகள் மாகாண சபைகளின்கீழ் நிர்வகிக்கப்படும் பாடசாலைகளாகும். அதேசமயம் 77 பாடசாலைகளின் நிர்வாக நடவடிக்கைகள் மத்திய அரசாங்கத்தினால் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

எவ்வாறாயினும் பின்வரும் 15ஆவது வரைபடத்தின் குறிப்புகளுக்கு அமைய மாகாண சபைகளினால் நிர்வகிக்கப்படும் (22.7%) பாடசாலைகளைவிட மத்திய அரசாங்கத்தினால் நிர்வகிக்கப்படும் 46.8% ஆன பாடசாலைகளுக்கு இத்தகைய விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களில் இணைவதற்கு சந்தர்ப்பம் கிட்டியுள்ளதெனத் தெளிவாகக் காணமுடிந்தது.



வரைபடம் 15: நிரல் அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்ட அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் பாடசாலைகள் நிர்வகிக்கப்படும் நிறுவனக் கட்டமைப்பு

விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களில் பங்குபற்றியோரின் பிரதிபலிப்புகளிடையே 76.2% ஆனோர், அரசகரும் மொழிக் கொள்கையோடு ஏற்படுத்தை சுற்றுறிக்கைகளும், வர்த்தமான அறிவித்தல்களும் தமக்குக் கிடைத்துள்ளன எனக் கூறிய அதேசமயம் 23.8% ஆனோருக்கு அவை கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

பின்வரும் 7ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிடப்படும் வகையில் பிரதிபலித்தோரில் 1048 பேர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றி கேள்விப்பட்டதாகக் கூறியதோடு, 94 பேர் தாம் அத்தகைய நிறுவனம்பற்றி கேள்விப்படவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

அட்டவணை 7: அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றிய விழிப்புணர்வு – கணக்கீடு

அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றி நீங்கள் கேள்விப்பட்டுள்ளீர்களா?		அதிபர்களின் எண்ணிக்கை
ஆம்		91.8%(1048)
இல்லை		8.2%(94)

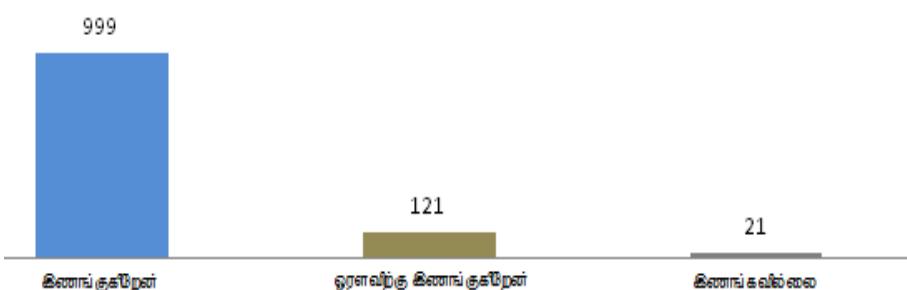
பின்வரும் 8ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிட்டவாறு மாகாண சபைகளினால் நிர்வகிக்கப்படும் 1035 பாடசாலைகளில் 749 பாடசாலைகள் சமாதானத்தையும், நல்லினைக்கத்தையும் மேம்படுத்துவதற்கு அவசியமான இலக்கிய நூல்களின் மொழிபெயர்ப்புக்கள் கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டுள்ளனர். 286 பாடசாலைகளுக்கு இத்தகைய நூல்கள் கிடைத்துள்ளதாகக் குறிப்பிட்டனர். அதேசமயம் மத்திய அரசாங்கம் நிர்வகிக்கும் 77 பாடசாலைகளில், 56 பாடசாலைகளுக்கு அத்தகைய இலக்கிய நூல்கள் கிடைக்கவில்லை. 21 பாடசாலைகளுக்கு மாத்திரமே அவை கிடைத்துள்ளன.

அட்டவணை 08: நல்லினைக்கம் தொடர்பான படைப்பிலக்கியங்களின் கிடைக்கப் பெறுகையும் பாடசாலைகள் நிறுவகிக்கப்படும் முறையும் – கணக்கீடு

போருக்குப் பிந்திய காலத்தில் தேசிய மற்றும் கலாச்சார நல்லினைக்கத்தை உருவாக்கும் முகமாக மாணவர்கள் மத்தியில் விரியோகிக்கப்படுவதற்கு மொழிபெயர்ப்புச் செய்யப்பட்ட படைப்பிலக்கிய நூல்களை உங்களது பாடசாலை பெற்றுக் கொண்டதா?		மத்திய மாகாண மொத்தம்
ஆம்	27.3%(21)	27.6%(286)
இல்லை	72.7%(56)	72.4%(749)
மொத்தம்	77	1035
		1112

“அனைத்து அரச நிறுவனங்களும் இரண்டு தேசிய மொழிகளில் கடமையாற்ற வேண்டும்”, என்ற கூற்றைக் கவனிக்கும்போது, பாடசாலை அதிபர்களில் 999 பேர் இக்கூற்றுடன் “உடன்படுகின்றேன்” என குறிப்பிட்டுள்ளதோடு 121 பேர் “ஓரளவு உடன்படுகின்றேன்” எனக் குறிப்பிட்டுள்ளனர். அதேசமயம் 21பேர் இக்கூற்றுடன் “உடன்படவில்லை” எனக் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

“கிளாந்து கிளாங்க நிறுவனங்களும் கிளாங்கி அரசகரும் மாநிலங்களும் பண்டிக்குறுதல் வேண்டும்”

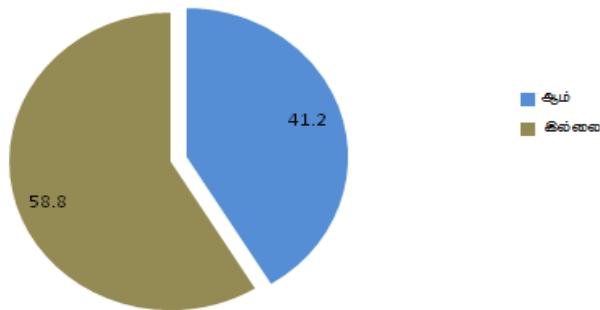


வரைபடம் 16: “அனைத்து அரசாங்க நிறுவனங்களும் இரண்டு அரசகரும் மொழிகளிலும் பணியாற்றுதல் வேண்டும்” என்ற கருத்து

அனைத்து அரசு உத்தியோகத்துறையும் இரண்டு தேசிய மொழிகளிலும் கடமையாற்ற வேண்டும் என்ற கூற்றைப் பொறுத்தவரை, இதற்குப் பதில் வழங்கிய 1141 பாடசாலை அதிபர்களில் 1047 பேர் “உடன்படுவதாக” விடையளித்துள்ளனர். அதேசமயம் 84 பேர் “ஓரளவு உடன்படுவதாக” கூறியுள்ளனர். 10 பேர் மாத்திரம் மேற்படி கூற்றுடன் “உடன்படவில்லையென்” குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

பின்வரும் 17ஆவது வரைபடத்திற்கு அமைய, 1142 பாடசாலை அதிபர்களின் 41.2% இனர் அரசுக்கும் மொழிக் கொள்கையை தமது பாடசாலையில் அமுல்படுத்தும்போது ஏதோவொரு பிரச்சினையை எதிர்நோக்க நேர்ந்ததாகக் குறிப்பிட்டனர்.

இந்தப் பாடசாலையில் அரசு குரும் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தலில் ஏதேனும் பிரச்சினையை நீங்கள் இனாச் கண்ணர்களா?

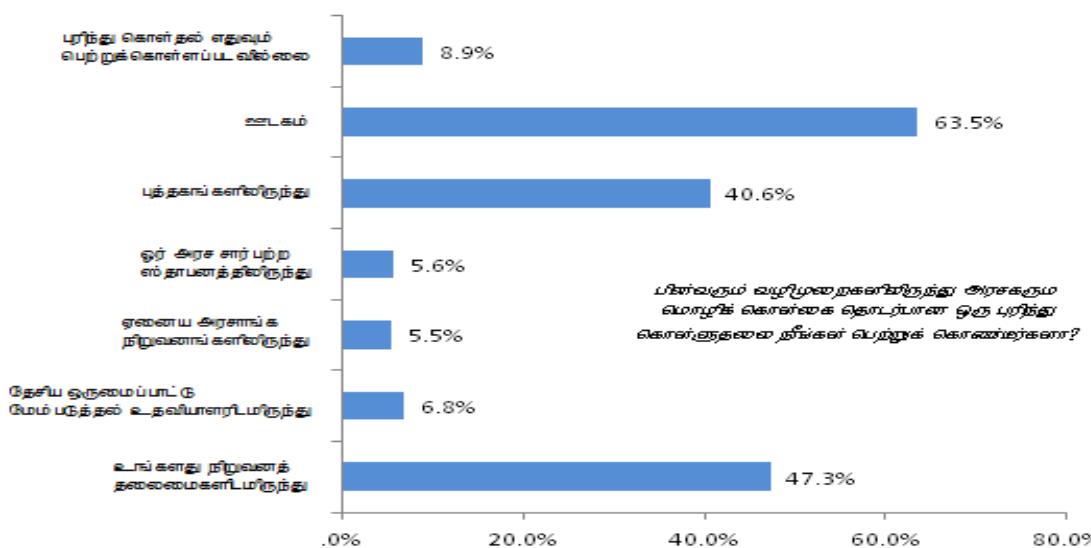


வரைபடம் 17: அரசுக்கும் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தல் தொடர்பான பிரச்சினைகளை அடையாளாக் காணுதல்

எவ்வாறாயினும், பிரச்சினை ஏற்படும் சந்தர்ப்பங்களில் அதுபற்றி தமது உயர் அதிகாரிகளுக்கு அறிவித்த 322 பாடசாலை அதிபர்களில் 92.2% இனர் குறித்துரைக்கப்பட்ட பிரச்சினை உயர் அதிகாரிகளுக்கு அறிவித்த போதிலும் மேற்படி பிரச்சினைக்கு தீர்வு கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

பின்வரும் 18ஆவது வரைபடக் குறிப்பிற்கு அமைய, 63.5% ஆனோரின் கருத்துப்படி ஊடகங்கள் வாயிலாக அரசுக்கும் மொழிக்கொள்கை பற்றி தாம் அறிந்ததாகக் குறிப்பிட்டனர். 47.3% நிறுவனங்கள் தமது தலைவர்கள் ஊடாகவும், 40.6% ஆனோர் புத்தகங்கள் வாயிலாகவும் அறிந்ததாகவும் குறிப்பிட்டனர்.

பின்வரும் வழிமுறைகளிலிருந்து அரசுக்கும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான ஒரு புரிந்துகொள்ளுதலை நீங்கள் பெற்றுக் கொண்டார்களா?

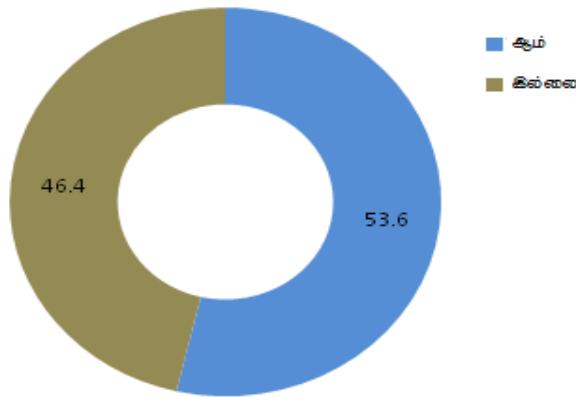


பின்வரும் வழிமுறைகளிலிருந்து அரசுக்கும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான ஒரு புரிந்து கொள்ளுதலை நீங்கள் பெற்றுக் கொண்டார்களா?

வரைபடம் 18: அரசுக்கும் மொழிக் கொள்கை பற்றி பாடசாலை அதிபர்கள் விழிப்புணர்வைப் பெற்ற நிறுவனங்கள்

பாடசாலைகளுக்களில் பயனுறுதி வாய்ந்த முறையில் தேசிய மொழிக்கொள்கையை அறிமுகப்படுத்துகையில் அதுபற்றிய வர்த்தமான அறிக்கைகளும், சுற்றுறிக்கைகளும் பாடசாலைகளில் உண்டாவென விசாரிக்கப்பட்டது. பின்வரும் 19ஆவது வரைபடத்திற்கு அமைய 53.6% ஆணோர் அத்தகைய ஆவணங்கள் கிடைத்ததாகக் குறிப்பிட்டதோடு 46.4% ஆணோர் தேசிய மொழிக்கொள்கைக்கு எதுவித சுற்றுறிக்கையோ அல்லது வர்த்தமான அறிவித்தலோ தமக்கு கிடைக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

அரசக்ரும மொழிக் கொள்கை தொடர்பான சுற்றுறிக்கைகள் மற்றும் வர்த்தமானி அறிவித்தல்களை நீங்கள் கிடைக்கப் பெற்றீர்களா?



வரைபடம் 19 : அரசக்ரும மொழிக் கொள்கை தொடர்பான சுற்றுறிக்கைகள் மற்றும் வர்த்தமானி அறிவித்தல்களை நீங்கள் கிடைக்கப் பெற்றீர்களா?

தேசிய மட்டத்தில் இருந்து பிரதேச மட்டம் வரை பல்வேறு மட்டங்களில் அரச நிறுவனத்தின் ஊடாக இப் பாடசாலைகளுக்கு கிடைக்கும் சுற்றுறிக்கைகள் என்பன எந்த மொழியில் கிடைக்கின்றன என இக் கணக்காய்வின்போது கவனத்தில் எடுக்கப்பட்டது.

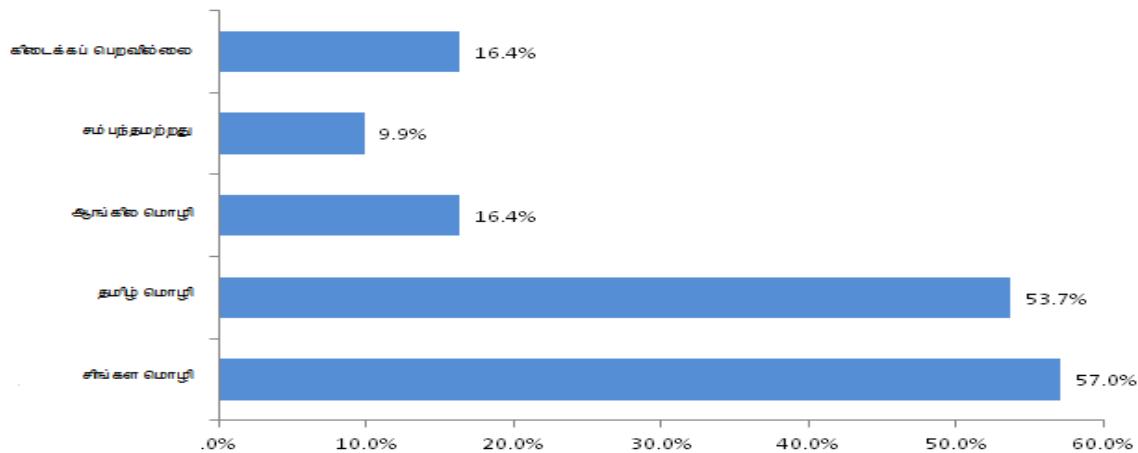
20ஆவது வரைபடத்தில் குறிப்பிடப்பட்டவாறு, ஜனாதிபதி செயலகத்தில் இருந்து கிடைக்கும் சுற்றுறிக்கைகளில் சுமார் 50 – 60% ஆன அளவு தமிழ் மற்றும் சிங்கள மொழிகளிலும் 16.4% ஆனவை ஆங்கில மொழியில் கிடைப்பதாகவும் குறிப்பிடப்பட்டது.

இக்கணக்காய்வின்போது மேற்படி பெறுபேறுகள் பாடசாலைகளில் போதனா மொழியுடன் ஒப்புநோக்கும்போது, இருமொழி பாடசாலைபற்றி கவனிக்கையில், ஜனாதிபதி செயலகத்தில் இருந்து கிடைக்கும் சுற்றுறிக்கைகளில் 66% சிங்கள மொழியிலும், 41.1% தமிழ் மொழியிலும் கிடைப்பதாகக் குறிப்பிடப்பட்டது. எவ்வாறாயினும் கணக்காய்வுடன் தொடர்புகொண்ட பாடசாலைகளுக்குக் கிடைக்கும் மேற்குறிப்பிட்ட வகையிலான ஆவணங்களில் 60 – 70% அந்தந்த பாடசாலைகளின் போதனா மொழியில் கிடைத்ததாக சுட்டிக் காட்டப்பட்டது.

இப் பாடசாலைகளில் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழிகளைக் கற்பிப்பதற்கு போதிய ஆசிரியர்கள் இப்பாடசாலைகளில் இல்லையெனவும் மேற்படி பாடசாலைகளில் 71% ஆனவையும், 24.2% ஆனவையும் முறையே குறிப்பிட்டுள்ளன.

ஜனாதிபதி செயலகத்திலிருந்து ஏந்த மொழியில் சுற்றுறிக்கைகளை

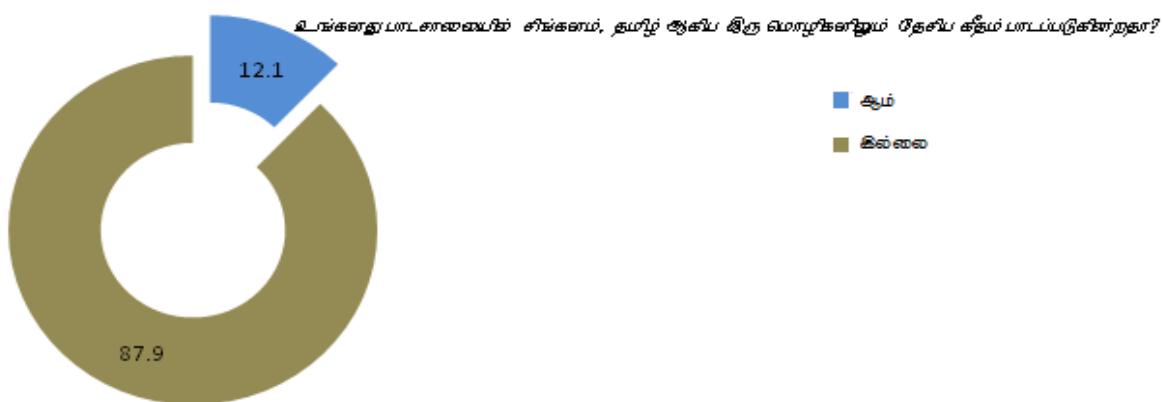
நீங்கள் பெறுகிறீர்கள்? (பல்வகையான மறுமொழி)



வரைபடம் 20: ஜனாதிபதி செயலகத்திலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் சுற்றுறிக்கைகளின் மொழி

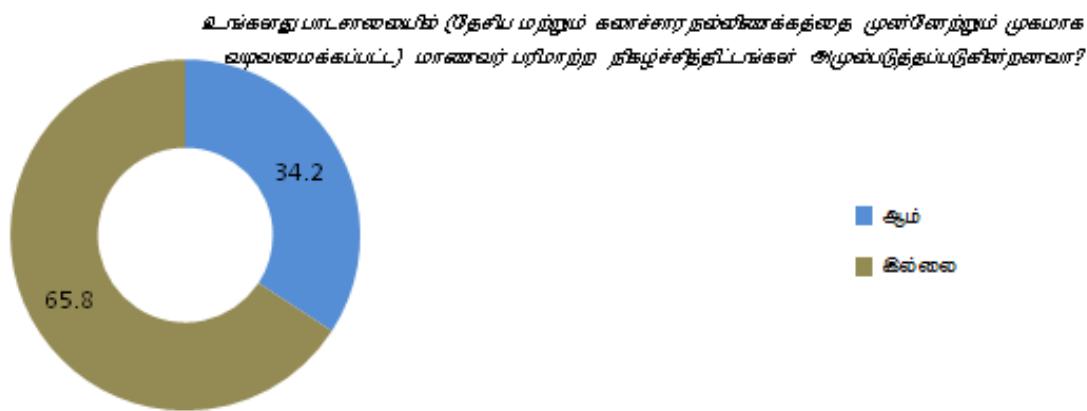
ஆங்கில ஆசிரியர்கள் போதியளவு இருக்கின்றனரா? என்று கவனித்தபோது, தமிழை போதனா மொழியாகக் கொண்ட பாடசாலைகளில் 48.7% உம், இருமொழிப் பாடசாலைகளில் 28.3% உம், சிங்களத்தைப் போதனா மொழியாகக் கொண்ட பாடசாலைகளில் 20.8% உம், ஆங்கில ஆசிரியர்களுக்கான பற்றாக்குறை நிலவுவதாகக் குறிப்பிடப்பட்டது.

தேசிய கீத்ததை இசைக்கும்போது சிங்களம், தமிழ் ஆகிய மொழிகளிலும் அதனைப் பாடும் ஒரு கொள்கை நிலவியபோதிலும், நிலவும் குழ்நிலைக்கேற்ப அதிகப்படியான பாடசாலைகளில் அதாவது 87.9% பாடசாலைகளில் குறித்துரைக்கப்பட்ட பாடசாலைகளில் இருமொழிகளிலும் தேசிய கீதம் பாடுவதில்லையெனக் குறித்துரைக்கப்பட்டது. பின்வரும் 21ஆவது வரைபடத்தில் சுட்டிக் காட்டியவாறு 12.1% ஆன பாடசாலைகளில் மாத்திரமே இரு மொழிகளிலும் தேசிய கீதம் பாடப்படுகிறது.



வரைபடம் 21: சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இரு மொழிகளிலும் தேசிய கீதம் பாடப்படுகின்றதா?

நாட்டில் தேசிய ரீதியாகவும், கலாசார ரீதியாகவும் நல்லினங்கத்தை ஸ்தாபிப்பதைக் குறிக்கோளாகக் கொண்டு, மாணவர்களிடையே பரிவர்த்தனை நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை பாடசாலைகளில் எந்த மட்டத்தில் அமுலாக்கப்படுகின்றன எனக் கவனிக்கும்போது, பின்வரும் 22 ஆவது வரைபடத்தில் கூட்டிக் காட்டியவாறு 65.85% ஆன பெரும்பான்மையினர், தமது பாடசாலைகளில் இத்தகைய மாணவர் பரிவர்த்தனை நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் அமுலாக்கப்படுவதில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.



வரைபடம் 22: தேசிய மற்றும் கலாசார நல்லினங்கத்தை ஏற்படுத்துவதற்கு மாணவர் பரிவர்த்தனை நிகழ்ச்சிகளை நிறைவேற்றுதல்

அத்தியாயம் முன்று

பொலிஸ் நிலையங்கள்

இந்த மொழிக் கணக்காய்வில் மற்றுமொரு பகுதியாக, தெரிவு செய்யப்பட்ட 30 பொலிஸ் நிலையங்களை தொடர்புபடுத்தி ஒரு குறுகிய பகுப்பாய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. இதன்போது மேற்படி பொலிஸ் நிலையங்கள், அரசுக்கும் மொழிக் கொள்கையின் அடிப்படை அம்சங்களையும் தற்போது அதனோடு ஏற்படுத்தை ஏனைய சட்டரீதியான, நிர்வாக ரீதியான நியமனங்களின்கீழ் அவர்களின் கடமைகளை எவ்வாறு செயற்படுத்தப்படுகிறது என பகுப்பாய்வு செய்யப்பட்டது. இந்த மொழிப் பகுப்பாய்வோடு தொடர்புபடுத்தப்பட்ட 09 பொலிஸ் நிலையங்கள் 09 ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

அட்டவணை 09: மொழிக் கணக்காய்வுக்காக தொடர்பு கொள்ளப்பட்ட பொலிஸ் நிலையங்களின் பெயர்கள்

மொழிக் கணக்காய்வுக்காக தொடர்பு கொள்ளப்பட்ட பொலிஸ் நிலையங்களின் பெயர்கள்		
வவுனியா	கம்பனை	மாவத்தேகம்
கந்தளாய்	அக்கரைப்பற்று	உப்புவளி
தம்பலகாமம்	தங்காலை	மொனராகலை
கிண்ணனியா	வட்டுக்கோட்டை	ஹட்டன்
பசரை	பொத்துவில்	புத்தல்
வட்டவனை	தெகிவனை	திருக்கோவில்
ரத்தோட்டை	பாணம்	தெல்லிப்பளை
நோர்டன் பிரிட்சு	வாழூச்சேனை	கிணிகத்தேனை
நோர்ஷூட்	ஏறாஷூர்	பொகந்தலாலை
மஸ்கலிய	லுணுக்கலை	சாவக்சேரி

பின்வருமாறு 10ஆவது அட்டவணையில் சுட்டிக் காட்டியவாறு, 12 பொலிஸ் நிலையங்களில் 24 மணித்தியாலங்கள் முழுவதும் தமிழ் மொழியில் முறைப்பாடுகளை எழுதும் ஆற்றங்களைக் கொண்ட போதிய பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்கள் இல்லையென்பது தெளிவாகிறது.

அட்டவணை 10: தமிழ் மொழித் தேர்ச்சி கொண்ட உத்தியோகத்தர்களின் போதுமான தன்மை

நாளோன்றின் 24 மணித்தியாலங்களின் போது முறைப்பாடுகளைத் தமிழில் எழுதிக் கொள்வதற்கு உங்களது பொலிஸ் நிலையத்தில் உள்ள தமிழ் மொழித் தேர்ச்சி கொண்ட உத்தியோகத்தர்களின் எண்ணிக்கை போதுமானது என நீங்கள் எண்ணுகிறீர்களா?	பொலிஸ் நிலையங்களின் எண்ணிக்கை
ஆம்	13
இல்லை	12
ஆம், ஆனால் கூடுதலான எண்ணிக்கையிலிருந்தால் நல்லது.	5

இம் மொழிக் கணக்காய்விற்காகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட பொலிஸ் நிலையங்களில் தமிழ் தேர்ச்சிகொண்ட பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களின் உண்மையான தேவை தொடர்பான தரவு அட்டவணை பின்வருமாறு:

அட்டவணை 11: ஒவ்வொரு பொலிஸ் நிலையத்திலும் தமிழ் மொழித் தேர்ச்சியுடனான பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களின் தேவை

அவ்விதமாயின், நாளின் 24 மணித்தியாலங்களின் போது முறைப்பாடுகளைத் தமிழில் எழுதுவதற்கு உங்களது பொலிஸ் நிலையத்துக்கு தமிழ் மொழித் தேர்ச்சியுடனான எத்தனை உத்தியோகத்தர்கள் இன்னமும் தேவை?

பொலிஸ் நிலையம்	தேவையான உத்தியோகத்தர்களின் எண்ணிக்கை	பொலிஸ் நிலையம்	தேவையான உத்தியோகத்தர்களின் எண்ணிக்கை
சாவகச்சேரி	24	கம்பளை	5
திருக்கோவில்	20	பொத்துவில்	5
வவுனியா	14	பானம்	5
தங்காலை	12	லுணுக்கலை	4
வட்டுக்கோட்டை	10	மாவத்தகம்	3
ஏறாவூர்	10	மொன்றாக்கலை	3
நோர்வூட்	8	தெகிவளை	பதிலளிக்கவில்லை
தெல்லிப்பளை	8		
கந்தளாம்	6		

பின்வரும் 12 ஆவது அட்டவணையில் சுட்டிக்காட்டியவாறு, 17 பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களில் 11 உத்தியோகத்தர்கள் தங்களது மேலதிகாரிகளுக்கு தமது அத்தகைய தேவையைத் தெரியப்படுத்தியதாகவும் 6 பேர் தெரியப்படுத்தவில்லையெனவும் அறிவித்தனர்.

அட்டவணை 12: சம்பந்தப்பட்ட மேலதிகாரிகளுக்கு கூடுதலான தமிழ்மொழி தேர்ச்சிபெற்ற உத்தியோகத்தர்களின் தேவையை தெரியப்படுத்தல்

உங்களது மேலதிகாரிகளுக்கு இந்தத் தேவையை நீங்கள் தெரியப்படுத்தினார்களா?	பதிலளிப்புத்தவர்களின் எண்ணிக்கை
ஆம்	11
இல்லை	6
மொத்தம்	17

தமிழ் மொழியில் முறைப்பாடுகள் / கூற்றுக்கள் எழுதுவதற்கான பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்கள் இல்லாத 11 பொலிஸ் நிலையங்களில் முறைசார் / பயிற்சிபெற்ற / அரச மொழிபெயர்ப்பாளர் அமைக்கப்படுவதோடு, 6 பொலிஸ் நிலையங்களில் முறைப்பாட்டாளரோடு வருகைதரும் நபரின் உதவி அதற்கு பெறப்படுகின்றது எனவும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

அத்தியாயம் நான்கு

வைத்தியசாலைப் பொலிஸ்

அரசகரும் மொழி எவ்வளவு தூரம் அமுல்படுத்தப்படுகிறது என்பதை திட்டவட்டமாகப் புரிந்துகொள்வதற்கு 18 வைத்தியசாலை காவல்நிலையங்கள் இக்கணக்காய்வின்போது தெரிவுசெய்து தொடர்புபடுத்தப்பட்டது.

அதற்கமைய தெரிவுசெய்யப்பட்ட 18 பொலிஸ் காவல் நிலையங்களில் 11 காவல் நிலையங்களில் தமிழ்மொழியில் முறைப்பாடுகளை எழுதக்கூடிய ஆழ்வுகளை பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்கள் போதியளவு இல்லை.

தமிழ்மொழி தேர்ச்சிகொண்ட உத்தியோகத்தர்களின் அவசியம்பற்றி மேலதிகாரிகளுக்கு அறிவித்த பொலிஸ் காவல்நிலையங்களில் 6 பொலிஸ் காவல்நிலையங்கள் தமது அவசியத்தைத் தெரியப்படுத்திய பின்னர் உயர் பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களின் பிரதிபலிப்பு கிடைக்கவில்லையென தெரிவிக்கப்பட்டது.

அதேசமயம் இக்கணக்காய்வின்போது தமிழ் மொழித்தேர்ச்சி கொண்ட பொலிஸ் உத்தியோகத்தர் பொலிஸ் காவல்நிலையத்தில் இல்லாத சந்தர்ப்பங்களில் ஏற்படும் மொழிப்பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படும் மாற்று நடவடிக்கைகள் உண்டா என ஆராய்வதற்கான கவனம் செலுத்தப்பட்டுள்ளது.

பின்வரும் 13ஆவது அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டவாறு தெரிவுசெய்யப்பட்ட வைத்தியசாலை பொலிஸ் காவல்நிலையங்களில், 6 காவல்நிலையங்களில் முறைசார் / பயிற்சிபெற்ற / அரச மொழிப்பெயர்ப்பாளர் பயன்படுத்தப்படுவதோடு, 5 பொலிஸ் காவல்நிலையங்களில் அதற்கென வேறு பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களின் உதவி நாடப்படுகிறது.

அட்டவணை 13: தமிழ் மொழியில் தேர்ச்சி பெற்ற உத்தியோகத்தர் இல்லாதவிடத்து எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகள்

முறைப்பாடுகளைத் தமிழ் மொழியில் எழுதுவதற்கான ஒரு உத்தியோகத்தர் இந்த வைத்தியசாலைப் பொலிஸ் ஸ்தானத்தில் இல்லாதவிடத்து. முறைப்பாடுகள்/ வாக்குமூலங்களையார் எழுதுகிறார்?	பதிலிறுத்தவர்களின் தொகை
ஒரு முறைசார்/பயிற்றப்பட்ட/ உத்தியோகபூர்வ மொழிபெயர்ப்பாளரை பணிக்கமர்த்துதல்	6
நிலையத்திலுள்ள மற்றொரு உத்தியோகத்தரின் உதவியுடன்	5
முறைப்பாட்டாளரின்/ முறைப்பாட்டாளருடன் இணைந்து வந்த நபரோருவரின் உதவியுடன்	1
தமிழ் மொழித் தேர்ச்சியிடுனான உத்தியோகத்தர்கள் எல்லா வேளைகளிலும் உள்ளனர்	3
ஏனையவை	3
மொத்தம்	30

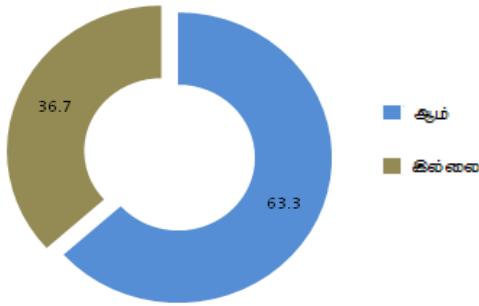
அத்தியாயம் ஜந்து

பொத்த ஆலயங்கள் (பன்சாலைகள்), கோயில்கள், தேவாலயங்கள், பள்ளிவாசல்கள், சங்கங்கள் மற்றும் ஏனைய பொதுநிறுவனங்களின் பொறுப்பாளர்கள்

இம்மொழிக் கணக்காய்வின்போது உள்ளடக்கப்பட்ட பல்வேறுபட்ட வகையிலான துறைகளுள் பொத்த ஆலயங்கள் (பன்சாலைகள்), கோயில்கள், தேவாலயங்கள், பள்ளிவாசல்கள், சங்கங்கள் மற்றும் ஏனைய பொதுநிறுவனங்களின் பொறுப்பாளர்கள் அரசகரும் மொழிக்கொள்கையுடனான அவர்களது விழிப்புணர்வு மட்டத்தை மதிப்பிடுவதற்காக அவர்கள் நேர்காணலுக்கு உட்படுத்தப்பட்டனர். அதற்கமைய, இக்கணக்காய்வின்போது அனுகப்பட்ட பொதுநிறுவனங்களில் 868 பேர் கொண்ட இலக்குக் குழு அவர்களது கருத்துக்களைக் கூறி இக் கணக்காய்வுடன் தொடர்புகொண்டனர்.

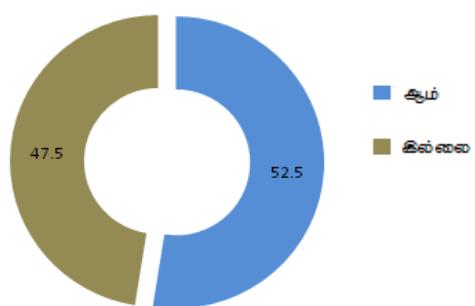
கீழே உள்ள வரைபடம் 23 இல் காட்டப்பட்டவாறு, 63.3% ஆனவர்கள் அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களம்பற்றி தாங்கள் அறிந்திருப்பதாகத் தெரிவித்த அதேவேளை, 36.7% ஆனோர் மாத்திரமே அத்தகைய நிறுவனம்பற்றி அறிந்திருக்கவில்லையென சுட்டிக் காட்டினர்.

அரச கரும் மொழிகள் திணைக்களம் பற்றி நீங்கள் அறிவீர்களா?



வரைபடம் 23: அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களம் பற்றி பொது இடங்களுக்குப் பொறுப்பான உத்தியோகத்தர்களின் விழிப்புணர்வு

அரச கரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றி நீங்கள் அறிவீர்களா?

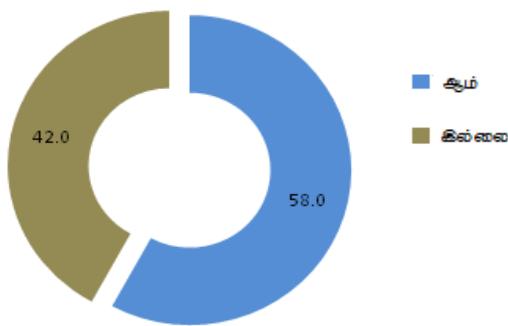


வரைபடம் 24: அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் பற்றி பொது இடங்களின் பொறுப்பான உத்தியோகத்தர்களின் விழிப்புணர்வு

அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுபற்றிய அறிவு தொடர்பாக 24 ஆவது வரைபடத்தில் பிரதிபலிக்கப்பட்டவாறு 47.5% இனர் அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுவைப்பற்றி தாங்கள் அறிந்திருக்கவில்லையெனத் தெரிவித்திருந்தனர். 52.5% ஆனவர்கள் தாம் அறிந்துள்ளதாகத் தெரிவித்தனர்.

25 ஆவது வரைபடத்தில் காட்டியவாறு தெரிவுசெய்யப்பட்ட பொறுப்பாளர்களில் 58% ஆனோர் பிரதேச செயலகப் பிரிவில் மொழி உத்தியோகத்தர் ஒருவர் இருப்பதை தாம் அறிந்திருந்தவேளை, 42% ஆனோர் தங்கள் பிரிவில் அப்படி ஒரு பதவி இருப்பதுபற்றி அறிந்திருக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

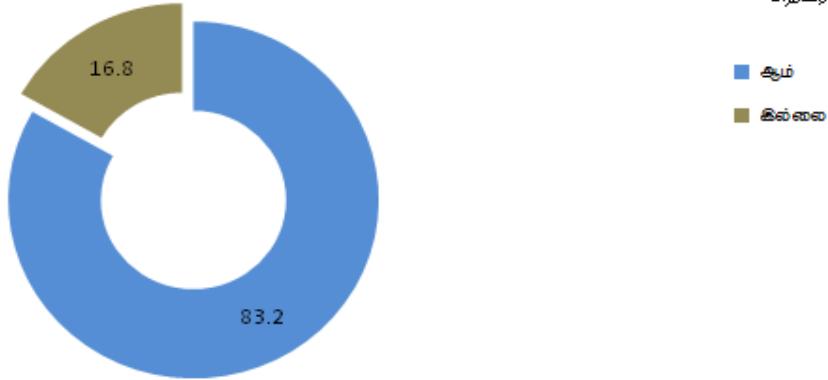
உங்களு பிரதேச செயலகத்தில் ஒரு மொழி உத்தியோகத்தர் இருப்பதை நீங்கள் அறிவீர்களா?



வரைபடம் 25: உங்களு பிரதேச செயலகத்தில் மொழி உத்தியோகத்தர் ஒருவர் இருப்பதை அறிதல்

இக் கணக்காய்வின்போது பொது இடங்களின் பொறுப்பாளர்கள் ஒரு அரசாங்க நிறுவனத்தில் இருந்து கடிதத் தொடர்புகள், விண்ணப்பப் படிவங்கள் தாம் விரும்பிய மொழிகளில் பெற்றுக்கொள்ளும் உரிமை கொண்டவர்களென்பதை அறிந்துள்ளார்களா என வினவப்பட்டது. அதற்கமைய பின்வரும் 26ஆவது வரைபடத்தில் தெரிவிசெய்யப்பட்ட பொறுப்பாளர்களில் 83.2% ஆணோர் மொழி உரிமைபற்றி அறிந்துள்ளார்கள் எனக் கூறப்பட்டதோடு 16.8% ஆணோர் தாம் அறிந்திருக்கவில்லையெனக் குறிப்பிட்டனர்.

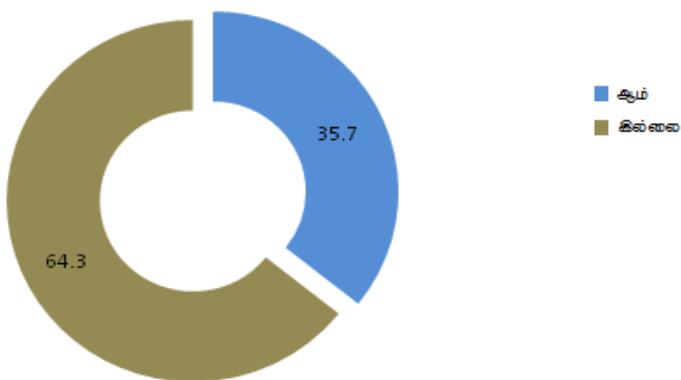
உங்களது வரும்பிற்கும் ஒரு மூலமிக்க ஒரு அரசாங்க நிறுவனத்திலிருந்து கடிதத் தொடர்புகள், விண்ணப்பப் படிவங்களைப் பற்றுக்கொள்வதற்கான நீச்கள் கொண்டிருக்கிறீர்கள் என அறிந்திருக்காரா (ஏங்கோம்/தமிழ்)?



வரைபடம் 26: மொழியிமைகள் பற்றிய அறிவு

அதேபோன்று இங்கு கவனம் செலுத்தப்பட்ட மற்றுமொரு விடயமாவது, பொது இடங்களுக்கான பொறுப்பாளர்களிடம் மாநகரசபை/ நகரசபை/ பிரதேச சபைகள்/ பிரதேசச் செயலகம் ஆகியவற்றிற்கு ஏற்படுத்தைய ஆலோசனைகள் மற்றும் கடிதங்கள் என்பன சிங்களம் மற்றும் தமிழ் ஆகிய இருமொழிகளிலும் கிடைக்கின்றனவா என வினவப்பட்டது. இதன்போது வரைபடம் 27 இங்கு அமைய பொது இடங்களுக்குப் பொறுப்பானவர்களில் 64.3% ஆன பெரும்பான்மையினர் மேற்படி நிறுவனங்களில் இருந்து சிங்களம், தமிழ் ஆகிய இருமொழிகளிலும் உரிய ஆவணங்கள் கிடைப்பதாகக் கூறினர்.

இந்த வரது கிடத்துத் தூரத்தையென்கின்ப் பெற்றதும்பட்ட அறிவுறுத்துவகள்/ஆவணங்களை மாநகர சபை/நகர சபை/பிரதேச சபை மற்றும் பிரதேச செயலகம் எஸ்பாற்றின்கூந்து ஏங்கோம் மற்றும் தமிழ் மூழிகள் கூறுகிறீர்களா?



வரைபடம் 27: உள்ளுராட்சி அரசாங்க அதிகார சபைகள் மற்றும் பிரதேச செயலகங்களிலிருந்து கிடைக்கப் பெறும் அறிவுறுத்தல்களின் மொழி

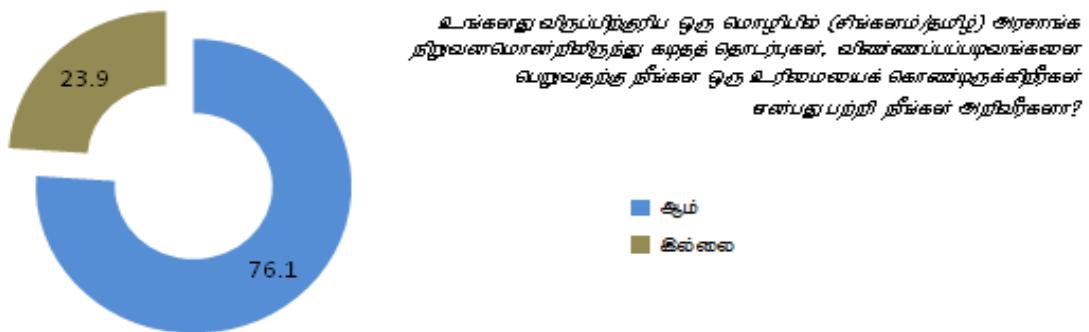
அத்தியாயம் ஒன்று

வியாபார நிலையங்கள், வணிக மையங்கள், சேவை வழங்குஞர்கள் ஆகிய தனியார்துறை அமைப்புக்களின் பிரதானிகள்

மக்களுக்கு சேவை வழங்கும் கடைகள் வியாபார நிலையங்கள் மற்றும் ஏனைய நிறுவனங்களின் அவற்றின் பணிப்பரப்பிற்கு உட்பட்ட வகையில் அரசுகரும் மொழிக்கொள்கை மற்றும் அதன் அமல்படுத்தல் தொடர்பாக அவற்றுக்குப் பொறுப்பானவர்களின் கண்ணோட்டங்களையும் இந்த மொழிக்கணக்காய்வு திரட்டியது.

அதன்படி 57% ஆன பிரதிபலிப்பாளர்கள் அரசுகரும் மொழிகள் தினைக்களாம் பற்றி அறிந்திருந்த அதேவேளை, 42% ஆணோர்கள் தாங்கள் அரசுகரும் மொழிகள் தினைக்களாம்பற்றி அறிந்திருக்கவில்லை எனத் தெரிவித்திருந்தனர். அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்குழுவைப்பற்றிய அறிவை ஆராயும்போது அனேகமான 52% ஆன பிரதிபலிப்பாளர்கள் தாங்கள் அத்தகைய ஒரு நிறுவனம்பற்றி அறிந்திருக்கவில்லை எனத் தெரிவித்தனர்.

தங்களது விருப்பத்திற்குரிய மொழியில் (சிங்களம்/ தமிழ்) அரசாங்க நிறுவனமொன்றில் இருந்து கடித தொடர்புகள், விண்ணப்பப் படிவங்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கான அவர்களது உரிமைபற்றி தனியார் அமைப்புக்களில் உள்ள இந்த ஆளணியினர் எந்தளவிற்கு அறிந்துள்ளர் என்பது தொடர்பில், பின்வரும் வரைபடம் 28 இல் காட்டியவாறு, பெருமளவிலான 76.1% தங்களது மொழியிறைமைபற்றி அவர்கள் அறிந்திருப்பதாகத் தெரிவித்த வேளையில், 23.9% ஆனவர்கள் தங்களுக்கு உரித்தான் அந்த உரிமைபற்றி அறிந்திருக்கவில்லை.



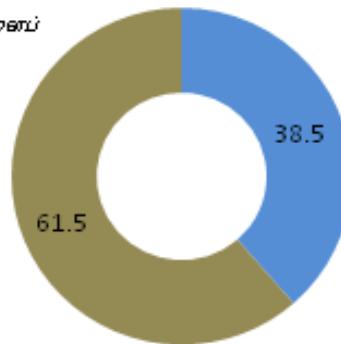
வரைபடம் 28: மொழி உரிமைகள் பற்றிய புரிதல்

அதேபோன்று பிரதிபலித்தவர்களில் 75% ஆனவர்கள், ஒரு அரச உத்தியோகத்தருக்கு தங்களது விருப்பத்திற்குரிய ஒரு மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) சம்பந்தப்பட்ட ஆவணங்களைச் சமர்ப்பித்து, அதேமொழியில் அதற்கான பதில்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு முடியும் என்பதை அறிந்திருக்ககையில் 25% ஆனவர்கள் அத்தகைய சாத்தியம்பற்றி தாம் அறிந்திருக்கவில்லை எனத் தெரிவித்தனர்.

பின்வரும் வரைபடம் 29 இல் காட்டியவாறு இந்தத் துறையில் நேர்காணப்பட்டவர்களுள் 38.5% ஆணோர், தமது தாய்மொழியில் தகவல்களைப் பெறுவதில் தாம் பிரச்சினைகளுக்கு முகம்கொடுத்ததாகக் குறிப்பிட்டனர். எவ்வாறாயினும், பெரும்பாலான 61.5% ஆணோர் தாங்கள் அத்தகைய பிரச்சினைகளை எதிர்கொள்ளவில்லை என்று கூறினர்.

கடந்த காலத்தின் டாக்ளாது தாய் மொழியில் தகவல்களைப் பற்றுவதற்கு விஷயாது சர்த்தூய பிரச்சினைகளுக்கு நீங்கள் முக்கால் கொடுத்தீர்களா?

- ஆம்
- இல்லை



வரைபடம் 29: தாங்களது தாய் மொழியில் தகவல்கள் கிடைக்கப்பெறுவது தொடர்பில் தனியார் அுமைப்புகளுக்குப் பொறுப்பான உத்தியோகத்துர்கள் எதிர்ஜோக்கிய பிரச்சினைகள்

அத்தியாயம் ஏழு

அரசாங்கத்துறை – அவதானிப்புக்கள்

அரசகரும் மொழிக்கொள்கையும் அடிப்படைகளுடன் இணைந்ததாக, தங்களது செயற்பாடுகளை எந்தளவிற்கு முன்னெடுக்கிறார்கள் என்பதை பகுப்பாராய்வதற்கு பல்வேறுபட்ட அரசாங்க நிறுவனங்களை அவதானிப்பதற்கான அதன் மதிப்பீட்டு எல்லையை இம்மொழிக் கணக்காய்வு நீடித்தது.

நிறுவனத்தின் அதிகாரம்கொண்ட ஆளனியினருடன் ஒரு கட்டமைக்கப்பட்ட கேள்விக்கொத்தின் அடிப்படையில், விபரமான நேருக்கு நேரான நேர்காணலை நடத்துவதற்குப் பதிலாக கட்டுலனாகக் கூடிய தகவல்கள், சேவை பெறுநர்களுடனான தொடர்பாடல், நிறுவாகச் செயற்பாடுகள், ஆவணப்படுத்தல், பொதுவிழிப்புணர்வு மற்றும் கலந்தாலோசனைகள் போன்ற விடயங்கள் தொடர்பில் அரசகரும் மொழிக்கொள்கையின் அமுல்படுத்தலை காண்பதற்கு இக்கணக்காய்வு சுயாதீஸமாக அவதானிப்புக்களை மேற்கொண்டது.

பின்வரும் 14ஆவது அட்டவணையின்படி, இக் கணக்காய்விற்காகத் தெரிவுசெய்யப்பட்ட 53.5% ஆன அரச நிறுவனங்கள் தமது நிறுவனங்களின் பெயர்ப் பலகைகளை மும்மொழிகளிலும் பேணுகின்றன.

அட்டவணை 14: அரசாங்கத் துறை நிறுவனங்களின் கட்டிடங்கள் மற்றும் ஏனைய உடைமைகளின் பெயர்ப் பலகைகளின் மொழிகள்

நிறுவனத்தின் கட்டிடங்கள் மற்றும் ஏனைய உடைமைகளின் பெயர்ப் பலகைகள்	சதவீதம்
பெயர்ப் பலகைகள் பேணப்படுவதில்லை	3.4
பெயர்ப் பலகைகள் ஒரு அரசகரும் மொழியில் மாத்திரம் பேணப்படுதல்	9.2
பெயர் பலகைகளின் ஒரு பகுதி மாத்திரம் தமிழ் மற்றும் சிங்கள மொழியில் பேணப்படுதல்	18.7
அனைத்துப் பெயர் பலகைகளும் தமிழ், சிங்களம் ஆகிய இரண்டு மொழிகளிலும் பேணப்படுதல்	6.1
அனைத்து பெயர்ப் பலகைகளும் தமிழ், சிங்கள மொழிகளில் பேணப்படுகையில், பெயர் பலகையின் ஒரு பகுதி ஆங்கிலத்தில் பேணப்படுதல்	8.6
பெயர்ப் பலகைகள் தமிழ், சிங்களம் மற்றும் ஆங்கில மொழிகளில் பேணப்படுதல்	53.5
ஆங்கிலத்தில் மாத்திரம்	.5
மொத்தம்	651

பின்வரும் 15 ஆவது அட்டவணையில் விபரிக்கப்பட்டவாறு 33.4% ஆன இடங்களில் ஒரு மொழியில் மாத்திரமே பொதுவாக தொடர்பாடல் இடம்பெறுகிறது. 14.8% ஆன இடங்களில் இரு அரசகரும் மொழிகளிலும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. இதற்கு மேலதிகமாக 12.5% ஆன அத்தகைய இடங்களில் சாதாரண மக்களின் தொடர்பாடல் நடவடிக்கைகள் மும்மொழிகளிலும் மேற்படுவதாக அவதானிக்கப்பட்டது.

அட்டவணை 15: பொது மக்களுடனான தொடர்பாடல்கள் மேற்கொள்ளப்படும் மொழிகள்

பொது மக்களுடனான தொடர்பாடல்	சதவீதம்
சேவை விநியோகம் ஒரு அரசுகரும் மொழியில் மாத்திரம் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	33.4
சேவை விநியோகம் மிக அரிதாக இரு மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	21.4
சேவை விநியோகம் எப்போதும் இரு மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	14.8
சேவை விநியோகம் இரு மொழிகளிலும் மற்றும் மிக அரிதாக ஆங்கிலத்திலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	17.9
சேவை விநியோகம் எப்போதும் மும்மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	12.5
மொத்தம்	641

பின்வரும் 16ஆவது அட்டவணையில் சுட்டிக்காட்டியவாறு, அரச நிறுவனங்களில் பொதுமக்களுடனான தொடர்பாடல்கள் பற்றிய ஆய்வின்போது தெரிவுசெய்யப்பட்ட அரச நிறுவனங்களில் 33.3% இங்கு மேற்பட்டவை ஒரு அரசுகரும் மொழியில் மாத்திரமே தொடர்பாடலை நடத்துகின்றன. மேலும் சுமார் 8% ஆனவை அத்தகைய இடங்களில் இரு அரசுகரும் மொழிகளிலும் பொதுமக்களுக்கான அறிவித்தல்களை மேற்கொண்டன.

அட்டவணை 16: பொது அறிவித்தல் முறை மேற்கொள்ளப்படும் மொழிகள்

அறிவாங்க அறிவித்தல் முறை	சதவீதம்
சேவை விநியோகம் ஒரு அரசுகரும் மொழியில் மாத்திரம் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	33.3
சேவை விநியோகம் மிக அரிதாக இரு மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	18.2
சேவை விநியோகம் எப்போதும் இரு மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	8.0
சேவை விநியோகம் இரு மொழிகளிலும் மற்றும் மிக அரிதாக ஆங்கிலத்திலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	15.4
சேவை விநியோகம் எப்போதும் மும்மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது	11.3
இந்த சேவை கிடைக்கப்பெறுவதில்லை	13.6
மொத்தம்	609

இத்துறையின் முழுமையான கணக்காய்வில் உள்ளடக்கப்பட்ட சம்பந்தப்பட்ட நிறுவனங்களில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட அறிக்கைகள் மற்றும் ஆவணங்களின் பெறுகை தொடர்பில் தமிழிலும் சிங்களத்திலும் எல்லா வேளைகளிலும் ஆவணங்கள் தயாரிக்கப்படுவது 11.3% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் மாத்திரமேயாகும். மேலும் 34.3% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் தேவையான மொழிபெயர்ப்பு வசதிகள் இல்லையெனவும், அதனால் சம்பந்தப்பட்ட ஆவணங்கள் மற்றும் அறிக்கைகள் தனியே ஒரு மொழியில் மாத்திரம் வழங்கப்படுகிறது எனச் சுட்டிக்காட்டப்பட்டது.

இக்கணக்காய்வின் போது 39.8% ஆனவர்கள் அத்தகைய ஆவணங்கள் ஒரு மொழியில் மாத்திரமே தயார்செய்யப்படுவதாக பிரதிபலித்தனர்.

அரச நிறுவனங்களுக்கு வரும் பிரஜைகளுடனான தொடர்பாடல் பற்றி 15% குறைவான சந்தர்ப்பங்களில் மாத்திரமே அவை எப்போதும் இரண்டு அரசுகரும் மொழிகளிலும் நடைபெறுவதை

இக்கணக்காய்வு கண்டது. மேலும் பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில், பிரஜைகஞ்சன் 34.3% ஆன தொடர்பாடல்கள் ஒரு அரசகரும் மொழியில் மாத்திரம் நடைபெற்றது.

இக் கணக்காய்வில் வெளிப்படுத்தப்பட்டவாறு பொதுமக்களின் விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதற்கு 46.2% ஒரு அரசகரும் மொழி இடம்பெற்ற அதேவேளை தமிழ் மற்றும் சிங்களம் ஆகிய மொழிகளில் 20.2% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் நிகழ்ந்தது.

பல்வேறு அம்சங்கள் தொடர்பான உண்மையான பொதுமக்கள் கருத்துக்களைப் பெறுவதில் சமூக கலந்தாலோசனைகள் முக்கியமான காரணிகளில் ஒன்றாக உள்ளதினால் 10.2% சந்தர்ப்பங்களில் மட்டுமே இரண்டு அரசகரும் மொழிகளிலும் நடைபெறுவதை இக்கணக்காய்வு கண்டுபிடித்தது. பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில், 48.4% ஆன சமூகக் கலந்தாலோசனைகள் தனியே ஒரு அரசகரும் மொழியில் மாத்திரம் இடம்பெறுகிறது.

இந்த நிறுவனங்களில் மொழித் திட்டங்கள் உள்ளனவா என்பது தொடர்பிலான கேள்விக்கும் இக்கணக்காய்வு ஆராய்ந்தது. இதன்போது 60% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் மொழித்திட்டம் இல்லாததையும், 91.1% ஆனவை மட்டும் ஒரு அங்கீரிக்கப்பட்ட மொழித்திட்டம் உள்ளதாக சுட்டிக்காட்டியது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். அனேகம் 25% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் மொழித்திட்டம் தயாரிப்பது மேற்கொள்ளப்பட்டு வருவதாகக் குறிப்பிட்டது ஒரு நேர்மையான முன்னேற்றமாகக் குறிப்பிடப்படுதல் வேண்டும்.

மொழிக்கொள்கையின் முறையான அமுல்படுத்தலில் உள்ள நீடித்த சவால்கள் மற்றும் அரசியலமைப்பு ஏற்பாடுகள்மூலமாகப் பாதுகாப்பட்ட மொழிக்கொள்கை தொடர்பான உரித்துக்களை மக்கள் அவசியம் கிடைக்கப் பெறாதவர்களாகவும் உள்ளமையால், 25.09.2009 திகதியிடப்பட்ட 1620/27 இலக்கமிடப்பட்ட ஒரு விசேட வர்த்தமானி அறிவித்தல் விடுக்கப்பட்டது. அதன்மூலம் அரசகரும் மொழிக்கொள்கை தொடர்பான சட்டபூர்வமான பொறுப்பு மற்றும் அமுல்படுத்தல் பணிகள் குறித்த 1620/27 ஆம் இலக்க விசேட வர்த்தமானியூடாக பல்வகையான அரச அமைப்புக்களின் குறித்த அதிகாரிகளுக்கு ஒதுக்கப்பட்டது.

இப் பின்னணியில், முழுக் கணக்காய்விலும் இந்த வகைப்படுத்தலில் உள்ளடக்கப்பட்ட நிறுவனங்களில் 25.09.2009 திகதியிட்ட விசேட வர்த்தமானி அறிவித்தல் இலக்கம் 1620/27 இல் குறிப்பிடப்பட்ட வழிகாட்டல்கள் பிரயோகிக்கப்படும் அளவைக் கண்டறிவதற்கும் இக்கணக்காய்வு முயற்சித்தது.

அரசகரும் மொழிக்கொள்கைக்கு அமைய, அரச நிறுவனங்களில் மொழிக்கொள்கையை அமுல்படுத்துகையில், அதனை மேம்படுத்துவதற்கும், மேற்பார்வை செய்வதற்கு அல்லது கண்காணிப்பதற்கும் ஒர் அலகு, குழு அல்லது வேறு கட்டமைப்பு இருப்பது கட்டாயமாகும். மேலும் ஒரு மொழி அலுவலகம் மற்றும் வெளிவாரியான அலகு ஒர் நிறுவனத்தில் இருத்தல் வேண்டும். இவ் அத்தியாயத்திற்கு அமைய இக்கணக்காய்வின்போது தெரிவு செய்யப்பட்ட அலுவலகங்களில் 65.1% அரசகரும் மொழிக்கொள்கையை அமுல்படுத்தும் ஒருவழிமுறை பொறிமுறை இல்லையென அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இதனிடையே 21.3% ஆன நிறுவனங்களில் அரசகரும் மொழிக்கொள்கையை அமுல்படுத்தும் வழிமுறை இருப்பதாகவும், 1.7% ஆன அளவு மாத்திரம் ஏற்கக் கூடியவகையில் அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை அமுல்படுத்தும் வழிமுறை நடைமுறையில் உண்டெனவும் சுட்டிக்காட்டப்பட்டது.

உத்தியாயம் எட்டு

தனியார்துறை – அவதானிப்புக்கள்

தனியார்துறை நிறுவனங்களிலும் பொது இடங்களிலும் விசேடமாக மொழிக் கொள்கையை அமுல்படுத்துவதற்கான இயல்புற்றிய அவதானிப்புக்கள். சாதாரண மக்கள் பல்வேறு வகையான சேவைகளைப் பெறும் தனியார்துறை நிறுவனங்கள் மற்றும் பொது இடங்களில் அரசகரும் மொழிக்கொள்கை எவ்வாறு அமுலாக்கப்படுகிறது என அவதானிக்கும் குறிக்கோளுடன் இந்த மொழிக்கணக்காய்வின் ஆய்வெல்லையும் அத்துறைகளும் விரிவுபடுத்தப்பட்டன. அதற்குமைய இம்மொழிக் கணக்காய்வின் ஏற்புடைய தகவல்களை கேரிப்பதற்கு இத்தகைய 236 நிறுவனங்களும், இடங்களும் அவதானிக்கப்பட்டன.

அதன்போது, நிறுவனங்களின் பெயர்ப் பலகைகள் தொடர்பாக இந்நிலைமைகளை அவதானித்த அரசு துறைகளைச் சார்ந்த நிறுவனங்களைப் போலல்லாது, தனியார்துறை நிறுவனங்களில் உயர்மட்ட மும்மொழிக்கொள்கை அனுசரிக்கப்படுவது தெளிவாக்கப்பட்டது. இங்கு அத்தகைய தனியார் நிறுவனங்களில் 37.7% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் மும்மொழிகளிலும் பெயர்ப்பலகைகள் காட்சிப்படுத்தப்பட்டு இருப்பது அவதானிக்கப்பட்டது. ஆனால், மேலும் 23.3% சந்தர்ப்பங்களில் ஏற்கனவே குறித்துரைக்கப்பட்ட பெயர்ப்பலகைகள் என்பன ஒரு அரசகரும் மொழியில் மாத்திரம் பேணப்பட்டதையும் அவதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது.

குறித்துரைக்கப்பட்ட நிறுவனங்களிலும், இடங்களிலும் ஆவணங்களை மும்மொழிகளிலும் தயாரிப்பதற்கான மென்பொருட்கள் மற்றும் மனித வளங்கள் 60% ஆன இடங்களில் வழங்கப்பட முடியும், முடியாது என (38.2%) அல்லது எப்போதாகிலும் பெறக்கூடியதாக இருந்தது. (21.5%) அவதானிக்கப்பட்டது. அதேசமயம், குறித்துரைக்கப்பட்ட ஆவணங்களை மும்மொழிகளிலும் தயாரிப்பதற்குத் தேவையான மென்பொருள்களும் மனிதவளங்களும் இருந்த 10.3% ஆன இடங்களில் இக்கணக்காய்வின்போது அவதானிக்கப்பட்டது.

32.8% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் இந் நிறுவனங்களில் ஆவணங்கள் அறிக்கையிடப்படும்போது ஒரு அரசகரும் மொழியில் மாத்திரம் இடம்பெறுகிறது. இதனிடையே 17.7% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் குறித்துரைக்கப்பட்ட ஆவணங்களின் மொழிபெயர்ப்பு இரண்டு அரசகரும் மொழிகளிலும் மேற்கொள்ளப்பட்டதாகவும், அனைத்து ஆவணங்களும் எப்போதும் இருமொழிகளில் பேணப்பட்டதாகவும், 7.3% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் இது இடம்பெற்றதாகவும் அவதானிக்கப்பட்டது.

ஒப்பந்தங்கள் உடன்படிக்கையைப் பொறுத்தவரை, ஒப்புநோக்கில் உயர்மட்ட சதவீதத்தில் கள மொழி அனுசரிக்கப்படுவதாகவும் அவதானிக்கப்பட்டது. இது கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட இடங்களில் 24.1% ஆன இடங்களில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டது. எவ்வாறாயினும் இந்நிலைமை 28.6% ஆன சந்தர்ப்பங்களில் இடம்பெறுவதாகவும், ஒரு அரசகரும் மொழி மாத்திரம் பயன்படுத்தப்படுவதாகவும் அவதானிக்கப்பட்டது.

நிறுவனங்களுக்கும் பொது இடங்களுக்கும் வருகை தரும் பிரஜைகளுடன் தொடர்பாடல் செய்யும் வழிமுறை ஆய்வுக்கு உட்படுத்தப்பட்டது. 31.8% இங்கும் அதிகமான இடங்களில் மேற்படி நடவடிக்கைகள் ஒர் அரசகரும் மொழியில் மாத்திரம் இடம்பெற்றது. எவ்வாறாயினும் இத்தகைய சேவை மும்மொழிகளிலும் இடம்பெறும் இடங்கள் 15.7% ஆக அவதானிக்கப்பட்டது.

மொழிக் கணக்காய்வின் அடிப்படையிலான ஆலோசனைகள் மற்றும் பரிந்துரைகள்

- நாடு முழுவதிலும் வெவ்வேறுபட்ட படிநிலைகளில் அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான ஒரு விரிவானதும் மற்றும் நன்கு திட்டமிட்ட விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களின் தொடரை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களாம் வடிவமைத்தல் வேண்டும்.
- சம்பந்தப்பட்ட அனைத்து அரசாங்க மற்றும் ஏனைய துறைகளில் தமிழ்த் தேர்ச்சி கொண்ட போதுமான உத்தியோகத்தர்கள் இருப்பதை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு மற்றும் அரச சேவை ஆணைக்கும் உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும். அனைத்துத் துறைகளிலும் அனைத்து மட்டங்களிலும் தமிழ் பேசும் உத்தியோகத்தர்களின் ஆட்சேர்ப்பு என்பது ஒரு கட்டாயமாகும். எவ்வாறாயினும், இது கொள்கை மற்றும் நிருவாகம் ஆகிய இரண்டினதும் கண்ணோட்டங்களுடன் குறுகிய கால மற்றும் நீண்ட கால முறைகளுடன் நிகழுதல் வேண்டும்.
- பகிரங்க சேவைக்கான ஆட்சேர்க்கும் திட்டங்கள் மற்றும் கொள்கைகள் தொடர்பில், அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் மற்றும் அரச சேவை ஆணைக்கும் பொது நிருவாக அமைச்சு என்பவற்றுக்கிடையில் நெருக்கமான கூட்டினைவு. சேவையில் இருக்கும் அரச ஊழியர்களுக்கான மொழித் தேர்ச்சி பரிசீலனையை விட, புதிதாக ஆட்சேர்பவர்களுக்கான ஒரு முக்கியமான தகைமையாக மொழித் தேர்ச்சி (பேச்சு, வாசிப்பு மற்றும் எழுத்து) கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டும்.
- குறுகிய கால மற்றும் இடைக்கால முறைகளாக, அரசாங்கம் பல் இனத்துவ பிரதேச செயலக மற்றும் மாவட்டங்களைக் கருத்தில் கொள்ளுதல் வேண்டுமென்பதுடன் மொழித் தேர்ச்சியுடன் தேவையான உத்தியோகத்தர்களின் உடனாடியான இடைவெளிகள் நிரப்பப்படுவதை உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும்.
- அரசகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான சம்பந்தப்பட்ட சுற்றுறிக்கைகள் மற்றும் வர்த்தமானி அறிவித்தல்கள் என்பன சம்பந்தப்பட்ட அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு தமிழ், சிங்களம் ஆகிய இரண்டு மொழிகளிலும் விநியோகிக்கப்படுவதை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களாம் உறுதிசெய்தல் வேண்டும்.
- தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களாம் மற்றும் சம்பந்தப்பட்ட மாவட்ட மற்றும் பிரதேசமட்ட நிருவாக அதிகாரங்கள் அரசாங்க உத்தியோகத்தர்கள் தமிழ், சிங்கள மொழிகளைக் கற்பதற்கான தங்களது ஆவணங்களைப் பூர்த்தி செய்வதில் முகங் கொடுத்த இடையூறுகளைக் கவனத்தில் கொள்ளுதல் வேண்டும்.
- தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்ச உள்ளூர், பிரதேச, மாவட்ட மற்றும் மாகாண மட்டங்களில் அதன் வகிபாகங்கள் மற்றும் பொறுப்புகளை அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுடன் பரிச்சயமாக்குவதற்கு அரசாங்க நிறுவனங்களுடன் கூட்டினைத்து நடவடிக்கைகள் எடுத்தல் வேண்டும்.
- அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை அமுல்படுத்துவதில் கொள்கை மற்றும் நடைமுறை தொடர்பான இடைவெளிகளை உள்ளூர், பிரதேச மற்றும் மாவட்ட மட்டங்களிலுள்ள உத்தியோகத்தர்கள் நிறுவனங்களிடமிருந்து பெறுகின்ற ஒரு முறைமையை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களாம் ஸ்தாபித்தல் வேண்டும்.

- அமைச்சு மற்றும் ஜனாதிபதி செயலகம், மத்திய அரசாங்கத்தின் அமைச்சுகள் போன்ற ஏனைய உயர் மட்ட அரசாங்க அதிகாரங்களினுள் உள்ள நியதி சட்ட அமைப்புகள் உள்ளடங்கலாக அரசகரும் மொழிக் கொள்கையின் அடிப்படைகளைக் கடைபிடிக்காமைகளுக்கு தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அல்லது அரசகரும் மொழிகள் திணைக்களம் மீள்கவனம் செலுத்துதல் வேண்டும்.
- பல்வேறுபட்ட அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களால் எழுப்பப்பட்ட பிரச்சினைகள் மற்றும் சவால்கள் மீது கவனம் செலுத்துவதில் சம்பந்தப்பட்ட உயர் அதிகாரிகளினால் பின்பற்றப்பட்ட திருப்தியற்ற பரிகாரப் பொறிமுறைகளுக்கு விசேட வலியுறுத்தல் கொடுக்கப்படல் வேண்டும் என்பதோடு அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை அமுல்படுத்துவதில் எதிர்கொள்ளப்பட்ட சவால்களுக்கான பயனுறுதியான மற்றும் வினைத்திறனான பரிகாரங்களுக்காக தீர்வுகளை நோக்கிய முறைமை இடப்படுதல் வேண்டும்.
- தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு அதன் கொள்கை அபிவிருத்தி மற்றும் தொடர்புபட்ட அமுல்படுத்தல் திட்டங்கள் தொடர்பாக தேசிய, மாகாண மற்றும் உள்ளார்த்தி மட்டங்களில் அனைத்து அமைச்சுக்களுடன் ஒரு முறையான ஒருங்கிணைத்தலை உறுதிப்படுத்தும்.
- தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு கல்வி அமைச்சு, தேசிய கல்வி நிறுவனத்துடன் ஒரு கூட்டுத் திட்டத்தை வடிவமைப்பதோடு தேசிய மற்றும் கலாசார நல்லினக்கத்தை முன்னேற்றும் படைப்பிலக்கிய நூல்களின் மொழிபெயர்ப்புகள் சம்பந்தப்பட்ட பாதீடுகளினால் (Budgets) தேவைப்படுத்தப்பட்ட போதுமான வள ஒதுக்கீடுகளுடன் பாடவிதானத்தில் ஒருங்கிணைக்கப்படுகின்றதை உறுதிப்படுத்தும்.
- தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு மற்றும் கல்வி அமைச்சு, தேசிய கல்வி நிறுவகம் ஆசிரியர்களுக்காக ஒரு மொழிப் பயிற்சியை ஸ்தாபிப்பதற்கு கூட்டிணைதல் வேண்டும்.
- முக்கியமான மற்றும் பயனுறுதியான தொடர்பாடல் பொறிமுறைகளல் ஒன்றாக ஊடகத்தின் வகிபாகத்தை அறிந்து கொண்டு, இலத்திரனியல் மற்றும் அச்சு ஆகிய இரண்டு ஊடக நிறுவனங்களையும் மற்றும் அரச மற்றும் தனியார் ஊடகங்களின் சம்பந்தப்பட்ட ஊடகவியலாளர்களை இலக்காக்க கொண்டு மொழியிருமைகள் மற்றும் அரசகரும் மொழிக் கொள்கை மீது ஒர் ஆக்கபூர்வமான போதனையுரையை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு ஊடக அமைச்சுகள் கூட்டிணைந்து வடிவமைத்தல் வேண்டும்.
- தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு சம்பந்தப்பட்ட எல்லா மொழிகளிலும் கிடைக்காத ஆவணங்கள், விண்ணப்பங்கள், படிவங்கள் என்பவற்றை இனங் கண்டு பயனுறுதியான மற்றும் வினைத்திறனான சேவை விநியோகத்திற்கு சம்பந்தப்பட்ட உத்தியோகத்தர்களிடம் அந்தத் தேவையான ஆவணங்கள் சம்பந்தப்பட்ட மொழிகளில் கிடைக்கக்கூடியதாக இருப்பதை உறுதிசெய்தல் வேண்டும்.
- அரசாங்க, தனியார் மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்கள் மற்றும் பொது இடங்களில் பொது அறிவித்தல்கள், பலகைகள் மற்றும் அனைத்துக் கட்டுல சாதனங்களில் இரண்டு அரசகரும் மொழிகளையும் உபயோகிப்பதிலான இடைவெளிகளை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சு திருத்தம் செய்தல் வேண்டும்.
- அரசகரும் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தலை உறுதிப்படுத்துவதற்கு ஆணைப்படுத்தப்பட்டுள்ள அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு தங்களது முக்கியமான வகிபாகம்

மற்றும் பொறுப்புகளில் பொதிந்துள்ளவை பற்றி போதுமான அறிவுடூதல் மற்றும் அந்த அறிவுடல் பொறுப்புக்கூறல் அம்சத்தையும் கூட வலியுறுத்துதல் வேண்டும்.

- அனைத்து மட்டங்களிலும் ஒரு விரிவான கண்காணிப்புப் பொறிமுறை வடிவமைக்கப்படுதல் வேண்டுமென்பதுடன் அரசுகரும் மொழிக் கொள்கையின் முறையான அமுல்படுத்தலில் இருக்கும் இடைவெளிகள் மற்றும் சவால்களை இனங் காண்பதற்கு காலத்திற்கு காலம் மீள்பரிசீலித்தலை மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும். நிறுவன மட்டத்தில் அரசுகரும் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தலிலான இடைவெளிகள் மற்றும் சவால்களை சம்பந்தப்பட்ட கொள்கை வகுக்கும் மற்றும் நிருவாக அதிகாரங்களுக்குத் தொடர்பாடுவதற்கு சம்பந்தப்படுத்தப்பட்ட ஆணைப்படுத்தப்பட்ட அரசு ஊழியர்களுக்குப் பொருத்தமான புரிந்து கொள்ளல் அளிக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- அரசு ஊழியர்களுக்கான அனைத்து உள்ளக சேவைப் பயிற்சிகள், செயற்றிறன் கட்டியெழுப்புதல் என்பன அரசுகரும் மொழிக் கொள்கை தொடர்பான ஒரு பகுதியைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் அத்தகைய பகுதி பொருத்தமான வகையில் சம்பந்தப்பட்ட மட்டங்களிலுள்ள அரசு ஊழியர்களின் குறித்த வகிபாகம் மற்றும் பொறுப்புகளை தெளிவுபடுத்துவதாக இருக்கும் வேண்டும்.
- அரசுகரும் மொழிக் கொள்கையின் அமுல்படுத்தலின் ஒட்டுமொத்த தேசிய மட்டத்து முன்னேற்றத்தை மதிப்பிடுவதற்கு அரசு துறை மற்றும் அரசு துறைக்கு வெளியேயானவை ஆகிய இரண்டிலும் தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சின் அரசுகரும் மொழிக் கொள்கையின் அதிகாரத்தின் கீழ் வருடாந்த மொழிக் கணக்காய்வு முன்னெடுக்கப்பட்டு மற்றும் நடாத்தப்படுவதற்கு ஆலோசனை தெரிவிக்கப்படுகிறது.
- தேசிய கீத்ததை தமிழ் மற்றும் சிங்களம் ஆகிய இரண்டு மொழிகளிலும் பாடுவதற்கான கொள்கை ஏற்பாட்டை பாடசாலைகளில் அமுல்படுத்துவதற்கு போதுமான நடைமுறைகளை அதிகாரிகள் மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும்.
- தங்களது விருப்பிற்குரிய மொழியில் தனது/தங்களது முறைப்பாட்டை/வாக்குமூலத்தை/குறைகளை எழுதிக் கொள்வதற்கான மக்களின் உரிமைகளை உறுதிப்படுத்துவதற்கு மொழித் தேர்ச்சியுடன் போதுமான உத்தியோகத்தர்கள் நாடு முழுவதிலுமான பொலிஸ் நிலையங்கள் மற்றும் வைத்தியசாலை பொலிஸ் ஸ்தானங்களில் நிலை கொண்டிருப்பதை உறுதிப்படுத்துவதற்கு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்குழுவின் முக்கியமான செயற்பாடுகள் பற்றிய விழிப்புணர்வின்மையின் கீழ், நாடு முழுவதிலுமாக பரந்தளவிலான துணை அலுவலகங்களோடு அரசுகரும் மொழிகள் ஆணைக்கும் சிறந்த முறையில் அனுகப்படுவதற்கு அரசாங்கம் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும்.